

Министерство образования Республики Беларусь
Филиал Учреждения образования «Брестский государственный
технический университет» Политехнический колледж

УТВЕРЖДАЮ
Зам. директора по учебной работе
_____ С.В.Маркина
" __ " _____ 20 __ г.

ИНОСТРАННЫЙ (немецкий) ЯЗЫК
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА

Методические указания
для выполнения домашних контрольных работ для учащихся заочного
отделения
специальности « Проектирование радиоэлектронных средств».

Брест

2016

Разработала Т.А.Носова, преподаватель Филиала БрГТУ Политехнический колледж

Методические указания разработаны на основании типовой учебной программы по учебной дисциплине «Иностранный язык (проф.лексика)», утвержденной Министерством образования Республики Беларусь 23.06.2015 года

Методические указания обсуждены и рекомендованы к использованию на заседании цикловой комиссии социально-гуманитарных дисциплин

Протокол № _____ от _____

Председатель цикловой комиссии социально-гуманитарных дисциплин
_____ В.В. Барбачева

ВВЕДЕНИЕ

Расширение международных связей делает иностранный язык востребованным в практической и интеллектуальной деятельности специалиста. Цель профессионально направленного обучения иностранному языку определяется социальным заказом общества и государства по отношению к языковому образованию рабочих кадров с учетом образовательной концепции учебной дисциплины «Иностранный язык».

Типовая учебная программа по учебной дисциплине «Иностранный язык (профессиональная лексика)» (далее – программа) предусматривает изучение профессионально направленного курса с учетом профиля профессиональной подготовки специалиста и конкретной квалификации.

Программа составлена с учетом связи ее учебного материала с программным учебным материалом специальных учебных дисциплин профессионального компонента. Профессионально направленный подход осуществляется практическим показом роли иноязычных знаний и умений в будущей профессиональной деятельности учащихся.

Основной целью изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в соответствии с профилем подготовки, которая может быть представлена совокупностью:

знаний лексического и грамматического минимума, необходимого для решения профессиональных задач средствами иностранного языка;

коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (восприятие и понимание речи на слух, говорение, чтение, письмо) в сфере профессионального общения;

понимания ценности иностранного языка как средства познания и общения в профессиональной деятельности;

готовности к самообладанию в области иностранного языка в соответствии с требованиями профессиональной деятельности специалиста.

Достижение цели в единстве ее образовательного, развивающего и воспитательного аспектов предполагает решение комплекса задач:

формирование навыков чтения иностранных текстов профессиональной направленности, понимания высказывания в соответствии с ситуацией профессионального общения с учетом национально-культурных особенностей речевого поведения носителей языка; углубление и совершенствование базовых языковых знаний, расширение их профессионально ориентированной составляющей;

развитие умений использовать различные приемы, средства и возможности для самостоятельного изучения иностранных языков и их применения (аудио – или видеоматериалы, средства массовой информации, компьютерные учебные программы и др.);

формирование уважения к языку и культуре носителей языка, мотивации к повышению уровня владения иностранным языком в соответствии с профессиональной деятельностью.

Программой определены цели по каждой теме и спрогнозированы результаты их достижения в соответствии с уровнями усвоения учебного материала.

Содержательное лексическое наполнение тем второго раздела для каждой специальности (направление специальности), специализации производится на основе выявления основных ситуаций профессионально деятельности (предмет, средства и сфера профессиональной деятельности); требований образовательного стандарта и квалификационных характеристик специальности; требований к общепрофессиональным, специальным знаниям и умениям учащихся и носит вариативный характер, что позволяет учитывать профиль будущей специальности (направление специальности), специализации и учреждения образования

Программой определены цели изучения каждой темы, спрогнозированы результаты их достижения в соответствии с уровнями усвоения учебного материала.

В результате изучения учебной дисциплины “Иностранный язык” учащиеся должны

знать на уровне представления:

роль и место иностранного языка в профессиональном становлении и развитии личности;

страноведческую информацию, обогащающую социальный и профессиональный опыт;

знать на уровне понимания:

значение активного лексического минимума по изученным темам, в том числе оценочной лексики, реплик-клише профессионального речевого этикета;

значение грамматических явлений, отмеченных в содержании программы;

языковые средства и правила речевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнёра по обучению;

уметь:

чтение: понимать тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое / просмотровое); оценивать важность и новизну извлечённой информации и выражать своё отношение к ней. Объём текста, предназначенного для ознакомительного чтения, 3000-4000 печатных знаков с пробелами. Виды текстов: статьи, тексты профессиональной направленности, рекламные проспекты, технические документы и др.;

говорение:

вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях профессионального общения в рамках изученной тематике (количество реплик каждого собеседника не менее 7-8 фраз);

беседовать, рассказывать, рассуждать в рамках изученной проблематики и тематики;

описывать и сравнивать предметы, факты явления;

делать сообщения профессиональной направленности;

составлять монологическое высказывание – описание, сравнение, повествование, рассуждение, оценочное суждение (объём высказывания 15-20 фраз, правильно оформленных в языковом отношении);

восприятие и понимание речи на слух;

относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространённых ситуациях профессионального общения; понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из звучащих текстов профессиональной направленности, содержащих не менее 3-4% незнакомых слов, значение которых можно понять с помощью текстовой или контекстуальной догадки (длительность звучание текста 2,5 мин);

письменная речь:

составлять и оформлять письменное сообщение в рамках изучаемой темы, объявление в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка, делать выписки из текстов.

В программе приведены критерии оценки результатов учебной деятельности учащихся по учебной дисциплине, разработанные на основе десятибалльной шкалы и показателей оценки результатов учебной деятельности обучающихся в учреждениях среднего специального образования (постановление Министерства образования Республики Беларусь от 29.03.2004).

ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Восприятие и понимание речи на слух

Развитие навыков и умений смыслового восприятия устной иноязычной речи в ситуациях профессионального общения : выделять основную информацию в воспринимаемом на слух тексте профессионального характера; относительно полно принимать речь собеседника в ситуациях профессионального общения.

Говорение

Диалогическая речь

Овладение тактикой построения диалога в соответствии с коммуникативной задачей, речевыми намерениями собеседника с учетом конкретных условий профессионально ориентированного общения с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка.

Развитие умений участвовать в беседе, запрашивать и обмениваться информацией, высказывать и аргументировать свою точку зрения; брать на себя инициативу в разговоре; вносить пояснения, дополнения; выражать эмоции различного характера.

Монологическая речь

Построение устного монологического высказывания в соответствии с коммуникативной задачей.

Развитие умений делать общение, содержащие наиболее важную информацию по теме / проблеме профессионального характера; кратко передавать содержание полученной информации; рассуждать о фактах / событиях; делать выводы, оценивать факты.

Чтение

Совершенствование всех видов чтения на основе текстов профессионального характера. Учащиеся должны понимать тексты профессионального характера с разной полнотой, точностью и глубиной проникновения в их содержание в зависимости от вида чтения:

ознакомительное чтение – понимать основное содержание несложных текстов профессионального характера;

изучающее чтение – полно и точно понимать содержание несложных текстов профессионального характера;

просмотровое / поисковое чтение – извлекать необходимую (значимую) информацию из текстов профессионального характера.

При этом учащиеся овладевают умениями извлекать необходимую информацию, перерабатывать ее, работая с такими текстовыми материалами, как:

Тексты профессиональной направленности, в том числе руководства по эксплуатации, монтажу, ремонту, технические инструкции, технологические карты и т. п.;

надписи на ярлыках, этикетах, упаковках и т.д.

Учащиеся овладевают умениями понимать текстовые материалы:

прибегая (не прибегая) к использованию специального словаря;
используя иллюстрации, языковую догадку;
принимая во внимание сходство терминов в разных языках.

Совершенствование умения пользоваться языковой и контекстуальной догадкой при чтении текстов профессионального характера: прогнозировать содержание текста по заголовку, началу; использовать текстовые опоры – подзаголовки, таблицы, графики, шрифтовые выделения, комментарии, сноски и т.п.

Письменная речь

Конструирование письменного текста в соответствии с коммуникативной задачей.

Развитие умений сообщать сведения о своей организации в форме, принятой в стране изучаемого языка; составлять и оформлять тексты рекламных объявлений, деловых писем профессионального характера; заполнять типовые формуляры;

фиксировать необходимую информацию из прочитанного / прослушанного в ситуациях профессионального иноязычного общения.

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

Орфография

Совершенствование орфографических навыков применительно к языковому материалу тем программы.

Фонетика

Совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика

Расширение продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет лексических средств, обслуживающих ситуаций профессионального речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка.

Накопление и расширение потенциального словаря за счет овладения словообразовательными моделями, интернациональной лексикой.

Грамматика

Совершенствование грамматических навыков.

Расширение активного и рецептивного грамматического минимума за счет грамматических средств, обслуживающих ситуации профессионального общения.

Грамматический материал:

категории числа существительного;

степени сравнения прилагательных и наречий;

глагол; видимо-временные формы глагола; пассивный, активный залог;

наклонение глагола;

модальные глаголы;

прямая и косвенная речь;

словообразование.

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Раздел, тема	Количество учебных часов
Введение	1
Раздел 1. Вводно-коррективный курс	3
1.1 Лексико-фонетический и орфографический материал	
Раздел 2. Основной курс	
2.1 Компетенции специалиста	16
2.2 Профессиональное самоопределение личности	2
2.3 Оборудование, инструменты, приспособление и материалы (сырье)	10
2.4 Производственные процессы и технологии	5
<i>Обязательная контрольная работа</i>	1
2.5 Ресурсосберегающие технологии. Экологическая безопасность производственных процессов	2
Итого	40

ОБЩИЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ И ВЫПОЛНЕНИЮ ДОМАШНЕЙ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

Основной формой изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (проф.лексика)» является самостоятельная работа учащихся над учебниками и учебными пособиями. Учебным планом предусмотрены установочное и обзорное занятие. Установочное занятие проводится перед изучением дисциплины с целью ознакомления учащихся с ее содержанием и методикой ее дальнейшего изучения. Обзорные занятия проводятся в период лабораторно-экзаменационной сессии после самостоятельного изучения учащимися дисциплины, с целью помочь систематизировать знания, полученные в процессе изучения, и ответить на возникшие при этом вопросы.

Домашнюю контрольную работу следует выполнять строго в соответствии с установленным вариантом.

Задания, выполненные не по своему варианту, не засчитываются и возвращаются учащемуся.

Контрольная работа выполняется в соответствии с требованиями Стандарта организации СТО БГПК 001-2011.

Общие требования к текстовым документам:

Титульный лист является первым листом контрольной работы и оформляется в соответствии с приложением Д – для домашней контрольной работы данного стандарта. (В скобках на примерах выполнения указан размер шрифта).

Тестовую часть контрольной работы выполняют любым из следующих способов:

- машинописным по ГОСТ 2.106: текст печатается на одной стороне листа через 1 интервал, шрифт Times New Roman, размер 14, выравнивание по ширине, отступ 1,25;

- рукописным чертежным шрифтом по ГОСТ 2.304. Следует писать четко.

Таблица для выбора варианта контрольной работы

Последняя цифра номера зачетной книжки											
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Предпоследняя цифра номера зачетной книжки	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	1	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	2	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	4	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	5	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	7	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	8	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

ВАРИАНТ I.

I. Укажите инфинитив следующих глаголов и переведите их на русский язык:

begonnen, riet, studiert, kam, gewann, bringt, fährt, gedacht, gekauft, wohnst, schreibt, konnte, weiß, traf, angefangen, war, suchte, gerufen.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Ich habe keine Möglichkeit, ... (in diesem Jahr nach Süden fahren).
2. Leider hatte ich keine Zeit, ... (dich anrufen).
3. Er ging in den Computerclub... (seiner Freundin eine E-Mail schicken).
4. Mein Freund hat beschlossen ... (an der Ingenieur fakultät studieren).
5. Alexander muss ... (einen Referat über Widerstandsfähigkeit der Metalle vorbereiten).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Er ist zur Konferenz eingeladen, ... (den Vortrag über den Datenschutz in Europa halten).
2. Man kann nicht hohe Leistungen erreichen, ... (regelmäßig trainieren).
3. ... (die Leitfähigkeit der Metalle senken), muss man sie erwärmen.
4. Er ging an die technische Universität, ... (wie seine Eltern Medizin studieren).
5. Mein Freund legte die Prüfung sehr gut ab, ... (Konsultation besuchen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. An allen Universitäten werden Fremdsprachen erlernt.
2. Das periodische System der Elemente wurde von Mendelejew entdeckt.
3. Die Stadtteile werden durch eine U-Bahnlinie verbinden werden.
4. Ich werde diese Arbeit auf eine Diskette speichern.
5. Morgen wird eine Disco veranstaltet.
6. Er ist Arzt geworden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Die Gruppe wurde von dem Reiseführer begrüßt und Reiseroute informiert.
2. Diese Blumen hat ihr Freund geschenkt.
3. Die Temperatur wird von uns gemessen.
- 4- Die Mitarbeiter haben diese Frage sehr lange besprochen.

5. Dieses Spiel wurde von belorussischen Eishockeyspieler gewonnen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, wie, falls. (Например, 1-ob,2-als.):

1. Am besten lernt man Sprache sprechen, ... man sich viel mit den Leuten unterhält.
2. Ich weiß nicht genau, ... der Widerstand des Kupfers größer als der des Silbers ist.
3. ... du mich in der Uni nicht findest, ruf mich an.
4. Der Lektor erzählte, ... die elektrische Maschine arbeitet.
5. ... Deutschland eine Monarchie war, hatte es einen Kaiser.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Alle lernen die Straßenverkehrsordnung. Sie wollen die Führerscheinprüfung ablegen (wenn).
2. Du kommst früher. Warte auf mich (Falls).
3. Ich weiß. Albert Einstein war Nobelpreisträger (dass).
4. Der Lektor fragte uns. Wir verstanden das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden (ob).
5. Die Wissenschaftler machen vieles. Die Folgen der radioaktiven Bestrahlung wurden beseitigt (damit).

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Im Sommer war Juri an der See, jetzt erinnert er sich oft daran.
2. Womit fährst du gewöhnlich in die Universität
3. Wie lange wartest du auf den Bus Ich warte darauf schon 15 Minuten.
4. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft
5. Dein Brief kam gestern an, ich freue mich darüber und danke dir dafür.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Der Student hat das Referat rechtzeitig geschrieben.
2. Vor dem Beginn der Arbeit hatte der Laborant die Apparatur zu kontrollieren.
3. Der Kohlenstoff ist das wichtigste Element der chemischen Industrie.
4. Die Elektroenergie ist leicht auf weite Entfernungen zu übertragen.
5. In unserer Stadt sind viele neue Häuser entstanden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Ingenieur heute und morgen.

Die Berufsbezeichnung Ingenieur hat in ihrem Wortstamm den Begriff «ingeniös». Dieses Wort hat die Bedeutung: scharfsinnig, erfinderisch und geistreich.

Und dieser hohe Anspruch ist in der täglichen Praxis Realität.

Junge Leute meinen manchmal: «Man hat doch alles Wichtige schon erfunden. Was bleibt denn für Ingenieure außer täglicher Routine?» Das ist völlig falsch. Selten gab es solche Zeiten wie heute. Wissenschaft und Technik entwickeln sich gegenwärtig in schnellem Tempo. Der Mikroelektronik zum Beispiel sagen Fachleute mindestens 100 000 Anwendungsmöglichkeiten voraus: für jede sucht man einen Erfinder! Und die Probleme der Energieversorgung, des Umweltschutzes! Die Probleme der Sekundärrohstoffnutzung und die Schaffung neuer Technologien – für alles sind neue Ideen und Lösungen erforderlich. Dafür ist auch der Ingenieur verantwortlich.

Der Ingenieur muss deshalb Neues, Wirtschaftlicheres schaffen, sein ganzes Wissen und Können für den technischen und gesellschaftlichen Fortschritt zum Wohle des Menschen einsetzen. Er ist Meister und Mitgestalter der Technik von heute und morgen. Ein guter Ingenieur lernt praktisch sein Leben lang weiter. In dieser großen Forderung liegt die Schönheit des Ingenieurberufes.

ВАРИАНТ II.

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

wurde, kann, wusste, gerufen, gestiegen, studierte, gab, genossen, nehme, nennt, kam, kannte, geblieben, aufgestanden, darf, bot, isst, versprochen.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Ich habe heute keine Lust, ... (in die Disko gehen).
2. Leider hatte ich keine Zeit, ... (eine E-Mail dir schicken).
3. Er ging aufs Stadion ... (Fußball spielen).
4. Alexander muss ... (einen Referat über Entwicklung der Elektronikindustrie vorbereiten).
5. Mein Freund hat beschlossen, ... (Technologie des Maschinenbaues studieren).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Treibe lieber mehr Sport, ... (ununterbrochen rauchen).
2. Ingenieure müssen neue Technologien schaffen, ... (Probleme des Umweltschutzes lösen).
3. ... (die Leitfähigkeit der Metalle senken), muss man sie erwärmen.
4. Er legte die Prüfung sehr gut ab, ... (Konsultation besuchen).
5. ... (eine Zigarette rauchen), trinke lieber eine Tasse Kaffee!

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Von den Studenten unserer Gruppe werden Englisch und Deutsch erlernt.
2. Ich möchte wissen, ob mein Auto schon repariert worden ist.
3. Von der Sekretärin wurde ein gutes Hotelzimmer bestellt,
4. Ich werde diesen Text auf eine Diskette speichern.
5. Hier wird Deutsch gesprochen.
6. Es ist sehr kalt geworden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Das Deutsche Museum in München wurde von Werner Siemens gegründet.
2. Gesetz von der Erhaltung der Masse hat Lomonosow entdeckt.
3. Wir messen die Temperatur.
4. Der Bundeskanzler wird in Deutschland vom Bundespräsident ernannt.
5. Der Text wurde von den Studenten schnell übersetzt.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, wo, falls. (Например, 1-ob,2-als.):

1. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.
2. ... man einen Gebrauchtwagen kauft, prüft man in der ersten Linie den Motor, die Kupplung und die Bremse.
3. Die Verkehrsvorschriften werden immer strenger, ... nicht so viele Unfälle passieren.
4. Man baut die Wärmekraftwerke dort, ... es Kohle und Torf gibt.
5. ... die elektrischen Geräte und Maschinen unter Strom stehen, darf man sie nicht reparieren.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Er hatte die Universität absolviert. Er arbeitete als Ökonom (Als).
2. Die Wissenschaftler machen vieles. Die Folgen der radioaktiven Bestrahlung wurden beseitigt (damit).
3. Ich nehme dein Geschenk. Ich denke an dich (wenn).
4. Ich habe vor kurzem erfahren. Hamburg, ist die zweitgrößte Stadt der BRD (dass).
5. Mein Auto geht nicht, Ich habe den Motor, die Kupplung und den Tank geprüft (obwohl).

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft
2. Dein Brief kam gestern an, ich freue mich darüber und danke dir dafür.
3. Hier gibt es einen Fluss, dahinter ist ein Wald.
4. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
5. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Wir haben dieses neue Projekt besprochen.
2. Mein Freund hatte Möglichkeit, seinen Urlaub am Meer zu verbringen.
3. Die Kernwaffenversuche sind für immer zu verbieten.
4. Ich habe das heute zu erfüllen.
5. Durch die Verbesserung der Technologie sind gute Ergebnisse erreicht

X. Прочтите текст, переведите письменно 2 последних абзаца.

Die Rolle des Ingenieurs in der Mikrosystem-Elektronik

Jeder einzelne Wissenschaftler und Ingenieur spezialisiert sich auf einem engen Gebiet seines Interessenbereiches. Das verlangt die komplexe Natur der Technologie von heute. Verschiedene technische Tätigkeiten bilden aber eine Kette. Diese Wechselbeziehungen können wir durch Betrachtung der Funktion jeder einzelnen technischen Gruppe verstehen.

Der Werkstoff-Ingenieur oder- Technologe entwickelt neue Werkstoffe oder Modifikationen von bereits vorhandenen Materialien entsprechend dem Bedarf des Bauelemente-Ingenieurs oder- Entwicklers. Seine Forschungen und Entwicklungen steuert man durch die Informationen des Bauelemente-Herstellers. Es ist offensichtlich: der Werkstoff-Entwickler hat nur wenig Kontakt mit dem Schaltkreis-Entwickler oder dem Anlage-Entwickler.

Die Hauptaufgabe des Bauelemente-Ingenieurs bzw.-Entwicklers ist die Erfüllung des Bedarfs des Schaltungs-Entwicklers. Er spielt eine doppelte Rolle: er steht sowohl mit dem Werkstoff-Technologen als auch mit dem Schaltkreis-Entwickler in Verbindung. Trotzdem hat er selten direkten Kontakt mit dem Anlage-Entwickler.

Der Schaltkreisentwickler muss sich auch zweiseitig orientieren. Er steht sowohl mit dem Bauelemente-Entwickler als auch mit dem Anlage-Entwickler in Verbindung.

Das letzte Glied in der Kette ist der Anlage-Entwickler. Er richtet seine Forderungen in erster Linie an den Schaltkreis-Entwickler.

Die erfolgreiche Entwicklung der Wissenschaften trägt zur Lösung wichtiger technischer Fragen bei. Ingenieur wurde zum Partner des Wissenschaftlers. Sie arbeiten eng zusammen.

ВАРИАНТ III.

1. Укажите инфинитив следующих глаголов:

studierte, kann, bist, geworden, wohnst, mag, muss, vergisst, weiß, versprochen, genoss, bekam, geht, aufgestanden, gab, war, darf, gewann.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Ich habe keinen Wunsch, ... (sie noch einmal treffen).
2. Leider hatte ich keine Zeit ... (diese Information für dich scannen).
3. Er ging zur Post, ... (eine Glückwunschkarte absenden).
4. Alexander muss... (einen Referat über Heinrich Hertz und seine Versuche über die elektromagnetischen Welle vorbereiten).
5. Mein Bruder" hat beschlossen, ... (Mechanikingenieur oder Chemieingenieur werden).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Er ging in den Computerclub, ... (seiner Freundin eine E-Mail schicken).
2. ... (eine Zigarette rauchen), trinke lieber eine Tasse Kaffee!
3. Der Student beantwortete alle Fragen, ... (lange nachdenken).
4. Die Ingenieure müssen neue Technologien schaffen, ... (Probleme des Umweltschutzes lösen).
5. Er ging an die technische Universität, ... (wie sein Zwillingsruder Sportkarriere machen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Von den Studenten aller Fakultäten wird eine Fremdsprache erlernt.
2. Drahtlose Telegraphie wurde von Alexander Popow entdeckt.
3. Wir werden via Internet verkehren und telefonieren.
4. Er ist im vorigen Jahr in die Armee einberufen worden.
5. Es ist sehr dunkel geworden.
6. Hier wird Englisch gesprochen.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Die Berliner Akademie der Wissenschaft wurde von Gottfried Leibniz gegründet.
2. Diesen Brief hat mein Freund aus Wien geschrieben.
3. Die Temperatur wird von uns gemessen.

4. Die Mitarbeiter haben diese Frage sehr lange besprochen.
5. Dieses Spiel wurde von belorussischen Eishockeyspieler gewonnen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, da, falls. (Например, 1-ob, 2-als.):

1. Der Ausländer schwieg fast den ganzen Abend, ... er noch nicht frei russisch sprechen kann.
2. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.
3. Ich weiß nicht genau,...der Widerstand des Kupfers größer als der des Silbers ist. ... du mich brauchst, rufe mich sofort an.
4. ... der Energiebedarf stark angestiegen ist, sucht die Menschheit nach neuen Energiequellen.
5. ... die elektrischen Geräte und Maschinen unter Strom stehen, darf man sie nicht reparieren

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Ich habe vor kurzem erfahren. Hamburg, ist die zweitgrößte Stadt der BRD (dass).
2. Rufe mich an. Du fährst nach Minsk (bevor).
3. Mein Auto geht nicht, Ich habe den Motor, die Kupplung und den Tank geprüft (obwohl).
4. Der Arbeiter trägt eine Schutzmaske. Sein Beruf ist gefährlich. (weil)
5. Ich rufe einen Mechaniker. Er repariert meinen Fernseher.(damit)

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Worüber handelt es sich in diesem Film
2. Daran kann ich mich jetzt nicht erinnern.
3. Hier gibt es einen Fluss und eine See, dazwischen liegt ein Park
4. Womit fährst du gewöhnlich in die Universität
5. Wie lange wartest du auf den Bus Ich warte darauf schon 15 Minuten.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Der Student hat die Konzentration der Säure richtig bestimmt.
2. Der weiche Stahl ist leicht zu bearbeiten.
3. Er hatte den Text gestern zu übersetzen.
4. Sie sind nicht in der Lage, dieses Problem zu lösen.
5. Die Temperatur war konstant gehalten.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Weltkonferenz der Steuerungsingenieure

Der VIII. Weltkongreß der Internationalen Föderation für automatische Steuerung findet in Japan statt.

Das Ziel des Kongresses ist eine friedliche konstruktive internationale Zusammenarbeit. Sie soll Steuerungswissenschaft und -technologie für den Fortschritt der Menschheit einsetzen.

In 116 Sitzungen kommen über 600 Vorträge mit gutem wissenschaftlich-technischem Niveau zustande. Hinzu kommen Filmvorführungen aus dem Gebiet der Robotertechnik und Betriebsbesichtigungen. Die Vorträge betreffen Methoden und praktischen Einsatz der Steuerung, Optimierung und Automatisierung. Sie betreffen auch verfahrens- und fertigungstechnische Prozesse, Energieversorgung, Umweltschutzprobleme sowie globale Planungs- und Leitungsprozesse. Hierin kommen der interdisziplinäre Charakter und die enorme Breitenwirkung der Steuerungswissenschaft, Kybernetik, zum Ausdruck.

Auf dem Kongreß behandelt man Probleme der Robotertechnik in großem Umfang. Die Automatisierung fertigungstechnischer Produktionsprozesse tritt stark in den Blickwinkel der Steuerungsingenieure. Den großen Umfang nehmen Probleme der Energieversorgung und- verteilung ein.

Fast alle Automatisierungslösungen basieren auf Mikrorechnereinsätzen. Mikroprozessoren und -rechner betrachtet man für die angewandte Steuerungstechnik als ein besonders wichtiges Automatisierungsmittel.

ВАРИАНТ IV

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

gerufen, darf, nehme, kannte, aufgestanden, war, vergisst, geworden, studierte, bekam, wohnst, fährt, weiß, tut, schläft, getragen, will, kommt.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu" в инфинитивной группе.

1. Wir gehen ... (uns den neuen Film ansehen).
2. Es ist wichtig, ... (in diesem Jahr an der wissenschaftlichen Konferenz teilnehmen).
3. Dieses Werk hat die Aufgabe, ... (unser Land mit Landmaschinen versorgen)
4. Roman muss ... (einen Referat über Typen der Maschinenbauproduktion vorbereiten).
5. Ich habe meinem Freund empfohlen, ... (eine Ingenieurfachrichtung wählen).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Der Journalist hat viele Fotos gemacht und schreibt einen Artikel, ... (über dieses Land erzählen).
2. Man kann eine Fremdsprache nicht beherrschen, ... (systematisch studieren).
3. Man benutzt das Amperemeter, ... (den elektrischen Strom messen).
4. Er ging an die technische Universität, ... (wie sein Zwillingruder Sportkarriere machen).
5. Viele Ingenieure und Techniker studieren an der Hochschule, ... (ihre Arbeit im Betrieb unterbrechen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Diese Turbine wurde von der Brigade hergestellt.
2. Durch Verwendung der Maschinen wird die Arbeit leichter.
3. Metalle werden als Leiter bezeichnet.
4. die Temperatur wird von uns gemessen.
5. Diese Aufgabe wird schnell gelöst worden.
6. Hier werden unsere Studenten in viele Fachrichtungen studieren.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Dieses Fußballspiel wurde von Sportlern aus Brest gewonnen.
2. Er hat mich in der Mathematik sehr streng geprüft.
3. Die Berliner Akademie der Wissenschaft wurde von Gottfried Leibniz gegründet.
4. Diesen Brief hat mein Freund aus Wien geschrieben.
5. Die Temperatur wird von uns gemessen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, wo, falls. (Например, 1 - ob, 2 - als.):

1. Er sagt, ... er diese Arbeit schon beendet hat.
2. Man baut die Wärmekraftwerk dort, ... es Kohle und Torf gibt.
3. Der Lektor fragt uns, ... wie das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden.
4. Man muss die Technologien ändern, ... die Selbstkosten von Erzeugnissen nicht so hoch sind.
5. ... wir Atomenergie ausnutzen, sparen wir Kohle, Erdöl, Erdgas und andere Brennstoffe.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Der Arbeiter trägt eine Schutzmaske. Sein Beruf ist gefährlich (weil).

2. Ich rufe einen Mechaniker. Er repariert meinen Fernseher (damit).
3. Drei Tage lang hatten wir das Great geprüft. Wir fanden den Fehler (bis).
4. Ich habe vor kurzem erfahren. Hamburg, ist die zweitgrößte Stadt der BRD (dass).
5. Rufe mich an. Du fährst nach Minsk (bevor).
6. Mein Auto geht nicht, Ich habe den Motor, die Kupplung und den Tank geprüft (obwohl).

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Wer hat dir das gesagt, ich habe davon nichts gehört.
2. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
3. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.
4. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft
5. Hier gibt es einen Fluss, dahinter ist ein Wald.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Die Röntgenstrahlen sind für den Menschen unsichtbar.
2. Dieses Material ist leicht zu bearbeiten.
3. Wir haben dieses neue Projekt zu besprechen.
4. Der Student hat einen interessanten Referat über den Nobelpreis geschrieben.
5. In diesen Maschinenteil sind innere Fehler festgestellt worden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Volkswirtschaftliche Bedeutung der Handhabetechnik

Die komplexe Mechanisierung undj Automatisierung des Produktionsprozesses sind Voraussetzung für eine ständige Steigerung der Arbeitsproduktivität. In Bereichen, in denen die Prozesse kontinuierlich ablaufen, wie z. B. in der chemischen Industrie, ist der gesamte Prozeß automatisiert. In den Bereichen der diskontinuierlichen Produktion aber, z. B. der Teilefertigung im Maschinenbau, laufen nur die Hauptprozesse oder sogar nur Teilabschnitte davon automatisiert ab. Die Hilfsprozesse dagegen werden noch weitgehend manuell ausgeführt.

Der Anteil der manuellen Tätigkeiten überwiegt besonders in der Klein- und Mittelserienfertigung. Bei der Montage der Erzeugnisse wird, von wenigen Ausnahmen in der Massenfertigung abgesehen, heute noch überwiegend manuell gearbeitet. Diese Tätigkeiten erfordern häufig keine besondere Qualifikation der Werk tätigen, sind jedoch an Bewegungsabläufe gebunden, die zur Zeit oft nur der Mensch mit seinen Armen und Händen ausführen kann.

Der Automatisierungsgrad wird durch komplexe Automatisierung der Arbeitsplätze auch in der Klein- und Mittelserienfertigung erhöht. Hier wird die Automatisierung dadurch erschwert, daß mit der wachsenden Vielzahl der Erzeugnisse bei kleiner werdenden Seriengrößen Teile unterschiedlichster Formen zu handhaben sind. Beim Einsatz von automatischen Maschinen stehen sich der hohe Automatisierungsgrad der

technologischen Grundoperationen und das niedrige Niveau der Hilfsoperationen gegenüber. Die Verkürzung der Stückzeiten in der Fertigung, die durch konstruktive und technologische Verbesserungen bedingt ist, überschreitet die Grenzen der menschlichen Leistungsfähigkeit. Eine weitere Senkung der Stückzeiten ist nur durch die Anwendung automatischer Handhabeeinrichtungen möglich.

Die Miniaturisierung der Bauteile, vor allem in der fein werktechnischen und elektrotechnischen Industrie, verlangt eine weitgehende Automatisierung der Handhabevorgänge.

Durch Anwendung automatischer Handhabeeinrichtungen ist es möglich, eine gleichbleibende Qualität der Erzeugnisse zu sichern und die Auslastung der Grundausrüstungen zu erhöhen, da diese Einrichtungen im Gegensatz zum Menschen nicht ermüden und im gleichbleibenden Rhythmus arbeiten können. Die Automatisierung der Handhabevorgänge wird dort eingeführt, wo die menschliche Gesundheit durch schädliche Einwirkung von Hitze, Staub, toxischen Stoffen gefährdet ist.

ВАРИАНТ V

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

schreibt, war, wohnst, will, sollte, fährt, studiert, geworden, gerufen, spricht, trägt, vorgeschlagen, aufgestanden, genoss, liegt, arbeitete, vergisst, gedacht.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Wir haben beschlossen, ... (am Wochenende zu unseren Freunden fahren).
2. Er kann selbst ... (diese schwere Aufgabe im technischen Zeichnen erfüllen).
3. Es ist interessant, ... (deine Erklärung hören).
4. Unser Werk hat noch keine Möglichkeit, ... (elektronische Rechenmaschine für alle Werkhallen bekommen).
5. Er ging in den Computerclub ... (Information für seinen Bericht über Kunststoffe im Internet suchen).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“

1. Der Student beantwortete alle Fragen, ... (lange nachdenken).
2. Die ganze fortschrittliche Menschheit führt einen unermüdlichen Kampf, ... (den Frieden sichern).
3. Viele Ingenieure und Techniker studieren an der Hochschule, ... (ihre Arbeit im Betrieb unterbrechen).
4. Man benutzt das Amperemeter, ... (den elektrischen Strom messen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Er wurde durch ein Geräusch geweckt.
2. den neuen Plan wird man morgen in der Versammlung besprechen.
3. Der elektrische Strom wird aus Wasser-, Sonnen- und Atomenergie gewonnen.
4. Er ist Fachmann auf dem Gebiet der Informationsschaltungen geworden.
5. In diesem Sommer war mein Wunsch endlich erfüllt worden.
6. Die Körperliche Arbeit ist durch Maschinenautomaten ersetzt worden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Diese Turbine wurde von der Brigade hergestellt.
2. Diesen Gedanken hat der Leiter mehrmals wiederholt.
3. Der Student hat das Referat gut geschrieben.
4. Ich wurde durch ein Geräusch geweckt.
5. Mathematische Grundlagen für die weitere Entwicklung der Physik und Astronomie wurden von Gottfried Leibniz geschaffen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, falls, da, wo. (Например, 1 - ob, 2 - als.):

1. ... der Energiebedarf stark angestiegen ist, sucht die Menschheit nach neuen Energiequellen.
2. Man baut die Wärmekraftwerk dort, ... es Kohle und Torf gibt.
3. Der Lektor fragt uns, ... wie das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden.
4. ... wir Atomenergie ausnutzen, sparen wir Kohle, Erdöl, Erdgas und andere Brennstoffe.
5. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Er hatte die Mittelschule beendet. Er ging auf die Universität. (Nachdem)
2. Ich buche für dich einen Flug. Du kannst rechtzeitig nach Minsk zurückkehren.(damit)
3. Professor Röntgen ist berühmt. Er hat Röntgenstrahlen entdeckt.(weil)
4. Der Stoff besitzt freie Elektronen. Man nennt ihn einen elektrischen Leiter.(Wenn)
5. Er sagte. Es war sein Lieblingsfach an der Universität wegen interessanten Lektor.(dass)

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Er kann das machen, wir haben ihn davon überzeugt.

2. Wozu gratuliert ihr alle diese Studentin?
3. Wir wohnen in einem schönen Haus, davor ist ein Garten, dahinter ist eine Wiese.
4. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
5. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Ich habe heute keine Zeit, diese Arbeit heute zu machen.
2. Diese Strahlen sind in der Technik und in der Medizin zu verwenden.
3. Er hat diese schwere Prüfung gut abgelegt.
4. Wir hatten den Ablauf der chemischen Reaktionen zu verfolgen.
5. Es ist wichtig, bei der Lösung der technischen Probleme mathematische Methoden anzuwenden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Aus der Geschichte des Rundfunks

H. Hertz wies elektromagnetische Wellen nach. Das war physikalische Voraussetzung für die drahtlose Telegraphie. Die praktische Anwendung aus den Hertzschen Experimenten und Erkenntnissen zog der russische Erfinder A. S. Popow. Im März 1895 führte er die erste Radiosendung in der Geschichte der Menschheit durch. Dabei verwendete A. S. Popow zum ersten Mal in der Geschichte der Funktechnik die Antenne. Bei einem Vortrag vor der Physikalischen Abteilung der Russischen Physikalischen und Chemischen Gesellschaft über die Ergebnisse seiner Arbeiten übermittelte A. S. Popow drahtlos die Worte «Heinrich Hertz» über 250 m Entfernung. Und im Jahre 1901 erreichte er bereits Fernverbindungen von 150 km.

Dann konnte man das erste drahtlose Telegramm über den Ozean senden. Die drahtlose Telegraphie wurde zu einem wichtigen Faktor der Nachrichtenübermittlung.

In den ersten Geräten gab es allerdings kein elektronisches Bauelement. Erst mit der Einführung des Kristalldetektors, vor allem aber durch die Erfindung der Elektronenröhre wurde die Funktechnik «elektronisch». Erst von diesem Zeitpunkt an machte sie rasche Fortschritte. Und der stetige Fortschritt der Technik lässt interessante Neuentwicklungen auf diesem Gebiet erwarten.

ВАРИАНТ 6

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

gerufen, spricht, trägt, vorgeschlagen, aufgestanden, genoss, liegt, arbeitete, vergisst, schreibt, war, wohnst, will, sollte, fährt, studiert, geworden, gedacht.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

- 1 Wir haben beschlossen, ... (am Wochenende zu unseren Freunden fahren).
- 2 Er kann selbst ... (diese schwere Aufgabe im technischen Zeichnen erfüllen).
- 3 Es ist interessant, ... (deine Erklärung hören).
- 4 Unser Werk hat noch keine Möglichkeit, ... (elektronische Rechenmaschine für alle Werkhallen bekommen).
- 5 Er ging in den Computerclub ... (Information für seinen Bericht über Kunststoffe im Internet suchen).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

- 1 Der Student beantwortete alle Fragen, ... (lange nachdenken).
- 2 Die ganze fortschrittliche Menschheit führt einen unermüdlichen Kampf, ... (den Frieden sichern).
- 3 Viele Ingenieure und Techniker studieren an der Hochschule, ... (ihre Arbeit im Betrieb unterbrechen).
- 4 Man benutzt das Amperemeter, ... (den elektrischen Strom messen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Er wurde durch ein Geräusch geweckt.
2. Der elektrische Strom wird aus Wasser-, Sonnen- und Atomenergie gewonnen.
3. Er ist Fachmann auf dem Gebiet der Informationsschaltungen geworden.
4. In diesem Sommer war mein Wunsch endlich erfüllt worden.
5. Die Körperliche Arbeit ist durch Maschinenautomaten ersetzt worden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Diese Turbine wurde von der Brigade hergestellt.
2. Diesen Gedanken hat der Leiter mehrmals wiederholt.
3. Der Student hat das Referat gut geschrieben.
4. Ich wurde durch ein Geräusch geweckt.
5. Mathematische Grundlagen für die weitere Entwicklung der Physik und Astronomie wurden von Gottfried Leibniz geschaffen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, falls, da, wo. (Например, 1 - ob, 2 - als.):

1. ... der Energiebedarf stark angestiegen ist, sucht die Menschheit nach neuen Energiequellen.
2. Man baut die Wärmekraftwerk dort, ... es Kohle und Torf gibt.

3. Der Lektor fragt uns, ... wie das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden.
4. ... wir Atomenergie ausnutzen, sparen wir Kohle, Erdöl, Erdgas und andere Brennstoffe.
5. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Er hatte die Mittelschule beendet. Er ging auf die Universität. (Nachdem)
2. Ich buche für dich einen Flug. Du kannst rechtzeitig nach Minsk zurückkehren. (damit)
3. Professor Röntgen ist berühmt. Er hat Röntgenstrahlen entdeckt. (weil)
4. Der Stoff besitzt freie Elektronen. Man nennt ihn einen elektrischen Leiter. (Wenn)
5. Er sagte. Es war sein Lieblingsfach an der Universität wegen interessanten Lektor. (dass)

VIII. Подчеркните местоименные наречия:

1. Er kann das machen, wir haben ihn davon überzeugt.
2. Wozu gratuliert ihr alle diese Studentin?
3. Wir wohnen in einem schönen Haus, davor ist ein Garten, dahinter ist eine Wiese.
4. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
5. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Ich habe heute keine Zeit, diese Arbeit heute zu machen.
2. Diese Strahlen sind in der Technik und in der Medizin zu verwenden.
3. Er hat diese schwere Prüfung gut abgelegt.
4. Wir hatten den Ablauf der chemischen Reaktionen zu verfolgen.
5. Es ist wichtig, bei der Lösung der technischen Probleme mathematische Methoden anzuwenden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Sender und Empfänger

Zwei Hauptpfeiler hat jede drahtlose Brücke: den Sender an einen, den (oder die) Empfänger am anderen Ende. Die «Fahrbahn» der elektromagnetischen Wellen verbindet sie. Der Sender erzeugt hochfrequente Schwingungen, verstärkt und strahlt sie als Funkwellen über eine Antenne aus. Die Sendeleistung kann weit unter einem Milliwatt liegen, aber auch viele Megawatt betragen.

Der Sender soll Informationen übermitteln. Die einfachste Mitteilung «Sender im

Betrieb», «Sender ausgeschaltet» genügt selten. Am meisten handelt es sich um weitaus kompliziertere Informationen: Schallschwingungen von Sprache, Buchstaben und Ziffern, Temperaturen, Geschwindigkeiten und zahlreiche weitere physikalische Größen.

Diese Informationen «versteht» der Sender nicht in ihrer ursprünglichen Form. Und sie lassen sich auch nicht unmittelbar mittels elektromagnetischer Wellen übertragen. Man muss sie vorher in elektrische Signale umsetzen. Die elektromagnetischen Wellen muss man modulieren. In der Empfangsantenne rufen die modulierten Wellen Wechselspannungen und -ströme hervor. Man leitet sie dem Empfänger zu.

Der Empfänger muss den modulierten Wechselgrößen die Signale wieder abnehmen, sie zurückgewinnen. Dieser Vorgang heißt Demodulation.

ВАРИАНТ 7

I. Составьте предложения.

1. die Hochschulen, Tausende, absolvieren, Jungen, jedes, Mädchen, Jahr, und.
2. grenzen, woran, Westen, die Bundesrepublik, im?
3. du, Ingenieur, geworden, bist?
4. in, gehen, die Disko, Studenten, alle, wollen, heute.
5. noch, der Übersetzung, mit, du, fertig, sein, nicht?

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Der Unterricht beginnt um 9. Ich besuche ... gern. (er)
2. Boris antwortet ... nicht regelmäßig. (wir)
3. Wir unterhalten ... lebhaft mit den Besuchern. (sich)
4. Mein Freund gibt mir ... Adresse.(sein)
5. Wir fahren auf das Land mit (свой) Auto.

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Sagen Sie mir bitte, ... Sie in diesem Jahr arbeiten.
2. Die Studenten veranstalten oft Diskussionen. Sie nehmen ... aktiv teil.
3. Wir gehen ... den Wald.
4. Stellt Fragen ... diesem Text!
5. Der Junge setzt sich ... den Baum.

zu, daran, unter, woran, in

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, (*an*) *statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Referent brachte viele Schemata mit, ... die Richtigkeit seiner These ... beweisen.

2. Der Besucher bestellte die Speisen, ... die Speisekarte ... benutzen.
3. Der Angestellte schimpfte und machte allen Vorwürfe, ... sich korrekt ... verhalten.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Er sollte einkaufen gehen, ... er nach Hause kam.
2. Sie begrüßt uns, ... sie uns beide gut kennt.
3. Die Mutter fragt, ... ich noch ein Stück Kuchen möchte.
4. Der Mann kauft alles, ... er zum Tennisspielen braucht.
5. Ich bereite meine Aufgaben heute Abend vor, ...ich morgen frei bin.

was, damit, als, ob, weil

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Wenn der Kranke eine Konsultation braucht, hat er sich an den Arzt zu wenden.
2. Diese Arbeit ist heute zu erfüllen.
3. Was ist hier noch hinzuzufügen?
4. Wie war diese Maßnahme originell durchzuführen?
5. Der Besucher hatte die Speisen zu bestellen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. In der Ausstellung ... die Errungenschaften der Landwirtschaft (zeigen, Präsens Passiv)
2. Der Kranke ... gestern gesund (schreiben, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfung ... von allen Studenten gut(bestehen, Perfekt Passiv)
4. Das Buch ... mir vor kurzem (schenken, Plusquamperfekt Passiv)
5. Hier ... Sie von niemand... . (stören, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Der über das Interesse der Gäste sehr erfreute Direktor begleitete die ausländische Delegation durch das Werk.
2. Die vor einigen Jahren gepflanzten Bäume sind schnell angewachsen.
3. Das vor einem Monat geplante Treffen der Minister wurde wegen der unsicheren politischen Lage abgebrochen.

1X. Прочитай те текст. Переведите письменно.

Die Antenne ist Voraussetzung jeder Funkverbindung. Beim Sender strahlt sie Hochfrequenzleistung in Form der Radiowellen ab. Am Ort des Empfängers wandelt sie elektromagnetische Wellen in Hochfrequenzleistung zurück. Diese Umkehrbarkeit gilt für alle wichtigen Antenneneigenschaften.

Jede Antenne ist ein offener Schwingkreis. Ihre beste Wirkung hat sie daher auf ihrer Eigenfrequenz. Das ist bei Sendeantennen besonders wichtig. Man muss sie immer abstimmen.

Einige Sender – wie Rundfunkstationen – arbeiten nur auf stets gleicher Frequenz. Bei solchen Sendern konstruiert man die Antenne geometrisch für diese Frequenz. Einige Funkstationen müssen ihre Sendefrequenz rasch und oft wechseln. Bei solchen Sendern sind zusätzliche Abstimmittel, wie Spulen, Kondensatoren und Schwingkreise, nötig.

Die Mehrzahl der Antennenformen geht auf den Halbwellendipol zurück. In den meisten Fernseh- und UKW-Empfangsantennen kann man den Halbwellendipol als «aktives» Element erkennen. Durch Kombinieren von Dipolelementen lassen sich Antennensysteme zusammensetzen. Sie können nach allen Seiten oder nur in bestimmte Richtungen strahlen oder aus ihnen empfangen.

Für längere Wellen ist der Halbwellendipol zu groß. Wir können jedoch senkrecht stellen, halbieren und das untere Ende erden. Die leitende Erdoberfläche wirkt wie eine zweite Dipolhälfte. Und wir haben eine Viertelwellenantenne.

ВАРИАНТ 8

I. Составьте предложения.

1. die Studenten, sehr, dieser Professor, streng, prüfen.
2. hast, du, worum, ihn, gebeten?
3. schnell, du, müde, werden?
4. gut, Ski, meine Freundin, laufen, kann.
5. rauchen, man, darf, nicht, hier.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Die Studenten sehen den Lektor. Sie begrüßen ... (er)
2. Da ist unser Freund. Morgen kommt er zu ... (wir)
3. Darf ich ... an Sie mit einer Bitte wenden? (sich)
4. Du sollst ... Sätze mit dem Muster vergleichen. (dein)
5. Gehst du morgen mit (свой) Gruppe ins Museum?

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Dein Bruder macht die Aufgaben. Stör ihn nicht ... !
2. Erzähle bitte, ... die Aufgabe besteht.

3. Wir brauchen diese Hefte ... ein Diktat.
4. Der Tisch steht dem Fenster
5. Stelle deine Bücher .. den Schrank!

gegenüber, in, dabei, für, worin

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *im ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu.*

1. Du mußt dich mehr schonen, ... nicht krank ... werden.
2. Er versäumte den Unterricht, ... am Seminar ... teilnehmen.
3. Die ausländischen Touristen besichtigen die Gedenkstätten in Moskau, ... müde ... werden.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Mutter möchte, ... der Sohn sein Studium an der Universität fortsetzt.
2. Ich nehme meine Schwester ins Kino mit, ... sie sich diesen Film ansehen kann.
3. Die Familie hat das Haus billig gekauft, ... es schon ziemlich alt ist.
4. Die Frau fragte mich, ... dieser Bus zur Stadtbibliothek fährt.
5. ... ich spätabends durch eine dunkle Straße ging, sah ich plötzlich einen Mann vor mir.

weil, als, ob, daß, damit

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv.*

1. Die Schüler haben ihren Lehrern die gründlichen Kenntnisse zu verdanken.
2. Worauf hatte man noch zu bestehen?
3. Alles war in Ruhe nachzudenken.
4. Solche Lösung des Problems ist nicht auszuschließen.
5. Er hatte sich vor der Abreise gut auszuruhen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Die Operation ... von einem erfahrenen Arzt (ausführen, Präsens Passiv)
2. Die Kinder ... von der Großmutter (erziehen, Imperfekt Passiv)
3. Die Kontrollarbeit ... von allen Studenten gut (schreiben, Perfekt Passiv)
4. Die Diskussion ... sehr interessant (organisieren, Plusquam-perfekt Passiv)
5. Morgen ... eine Kontrollarbeit (schreiben, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Die Eltern der Abiturschüler unterhielten sich mit dem Lehrer über die ihren Kindern im Sommer bevorstehende Prüfung in Mathematik.
2. Die im Arbeitsplan stehenden Aufgaben müssen pünktlich erfüllt werden.
3. Man zählte die Titel der von diesem bekannten Schriftsteller geschriebenen Romane auf.

1X. Прочитайте текст, переведите письменно.

Transistor

Im Jahre 1948 hat man den Verstärkereffekt an Halbleiterkristallen aus Germanium nachgewiesen. Diese Entdeckung ist ein wichtiger Punkt in der geschichtlichen Entwicklung der Schwachstromtechnik. Im selben Jahr hat man von einem Wunderkristall berichtet. Er nutzt die Halbleitereigenschaften des Germaniums. Transistor hat man ihn genannt. Diese Bezeichnung hatte man aus dem englischen «transfer-resistor» gebildet. In der Übersetzung bedeutet diese Bezeichnung soviel wie «Durchgangswiderstand» oder «Übertragungswiderstand».

Die Entwicklung des Transistors verlief weit schneller als die Entwicklung der Elektronenröhre. Wir wollen die Vorteile des Transistors im Vergleich mit der Elektronenröhre nennen:

- größere- mechanische Widerstandsfähigkeit;
- wesentlich kleinere äußere Abmessungen;
- das Gewicht ist geringer als das Gewicht der Röhre;
- die Lebensdauer ist beträchtlich größer;
- der Transistor bedarf keiner Heizung.

Natürlich hat der Transistor auch Nachteile, und wir wollen sie auch nennen:

- er zeigt eine hohe Temperaturempfindlichkeit;
- das Rauschen des Transistors liegt über dem Rauschen der Röhre;
- die Fertigung ist schwierig;
- zum Steuern des Transistors ist eine Leistung erforderlich.

ВАРИАНТ 9

I. Составьте предложения.

1. unseren, wir, Produktionsplan, erfüllten, vorfristig.
2. deine, einverstanden, Freundin, sein, womit, nicht?
3. dein, fahren, Freund, wohin, morgen?
4. Student, hat, im, dieser, Studentenheim, gewohnt?
5. antworten, Sie, meine, auf, können, Frage?

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

Hier wohnt unser Professor. Wir besuchen ... (er)

1. Die Mutter arbeitet. Wir helfen (sie)
2. Zuerst erholt ihr ... ! (sich)
3. Darf ich Ihnen ... Studienfreund vorstellen? (mein)
4. Zeige mir (свой) Photoapparat!

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Ist dein Aufsatz schon fertig? – Nein, noch nicht. Aber ich arbeite gerade
2. Erzähle, ... sich deine Freundin interessiert.
3. Mein Freund kommt heute ... seinen Bruder.
4. Rufe mich ... dem Unterricht an!
5. Hänge die Tabelle ... die Wand!

ohne, nach, daran, an, wofür

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *im ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu.*

1. Die Reisenden sind in die Auskunft gegangen, ... die genaue Abfahrtszeit des Zuges ... erfahren.
2. Wir machten uns sofort an die Arbeit, ... Zeit ... verlieren.
3. Der Abiturient verbummelte die Zeit, ... sich auf die Aufnahmeprüfung ... vorbereiten.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. ... Post für mich gekommen war, hat er mich sofort angerufen.
2. Ich werde sie heute fragen, ... sie mit uns fahren können.
3. Wir sitzen am Abend auf der Terrasse, ... das Wetter sehr gut ist.
4. Es gibt noch viele gute Bücher, ... wir noch nicht gelesen haben.
5. Der Lehrer wiederholt den Satz, ... die Schüler ihn aufschreiben können.

weil, damit, als, ob, die

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv.*

1. Der Bestellzettel war der Bibliothekarin zu übergeben.
2. Wer hatte in der Diskussion das Schlußwort zu sprechen.
3. Dieses Buch ist in der Buchhandlung zu verschaffen.
4. Dieser Satz ist anders zu formulieren.
5. Der Sprechende war kaum zu verstehen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Ein Rezept ... sofort (schreiben, Präsens Passiv)
2. Die Stadt ... von Soldaten heldenhaft(verteidigen, Imperfekt Passiv)
3. Im vorigen Monat ... zwei Vorträge zu diesem Thema (halten, Perfekt Passiv)

4. Diese Arbeit ...mir vor einer Woche (anvertrauen, Plusquamperfekt Passiv)
5. An der neuen Hochschule ... Ingenieure (ausbilden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Der uns immer treu gebliebene Freund ist ein willkommener Gast.
2. Der über die Geschichte des belorussischen Volksliedes geschriebene Aufsatz meines Freundes gefiel allen Studenten.
3. Die nach dem Unterricht in den Hof gegangenen Studenten unserer Gruppe besuchen gern Sportveranstaltungen.

IX. Прочитайте текст, переведите письменно.

Verstärker

In der Schwachstromtechnik verwendet man Verstärker. Sie haben große Bedeutung erlangt. Man hat zwei Gruppen von Verstärkern zu nennen: unstetige und stetig elektrische Verstärker.

Zwei typische Vertreter der unstetigen elektrischen Verstärker sind das Relais als Verstärker mit Kontakten und das Stromtor (Thyratron) als kontaktloser unstetiger Verstärker. Da sind nur zwei Betriebszustände möglich: Stromfluß oder Stromunterbrechung. Bei dem Thyatron haben wir keine mechanischen Kontakte.

Der Transistor kann auch als Schalter arbeiten. Beim Vergleich des Transistors mit dem Relais haben wir folgende Kriterien zu erwähnen: Das Relais ist in den herkömmlichen Parametern besser: Strom, Spannung, Leistung, mehrere Kontakte, Überlastbarkeit. Der Transistor ist in folgenden Parametern besser: Schaltzeit, Volumen, Gewicht, mechanische Unempfindlichkeit, Zuverlässigkeit, Leistungsverbrauch.

Röhrenverstärker, Transistorverstärker, Magnetverstärker sind stetige elektrische Verstärker.

Transistorverstärker haben fast vollständig Röhrenverstärker verdrängt. Der Magnetverstärker ist ein robuster elektrischer Verstärker.

ВАРИАНТ 10

I. 1 Составьте предложения.

1. Schulfreund, alter, besucht, mein, heute, mich, abend, hat.
2. Sehenswürdigkeiten, es, welche, in, geben, Stadt, deiner?
3. von Kindheit, seine, träumen, wovon, an, Tochter?
4. Herr Müller, erzählen, heute, seiner, Reise, von, will, Berlin, nach.
5. die Schüler, mitnehmen, diese, noch, Bücher.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Da ist unsere Betreuerin. Fragen Sie ... ! (sie)
2. Alle Absolventen sind da. Der Direktor gibt ... die Reifezeugnisse. (sie)
3. Der Lesesaal befindet ... in jenem Lehrgebäude. (sich)
4. Die Frau wendet sich an ... Nachbarin. (ihr)
5. Die Touristen erzählen von (свой) Reiseindrücken.

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Hören die Studenten den Text ab? – Ja, sie sind gerade ... beschäftigt.
2. Erzählen Sie, ... man in diesem Institut arbeitet.
3. Ich bin ... dieses Thema.
4. Bist du bald ... deiner Übersetzung fertig?
5. Lege die Bestecke ... den Tisch!

auf, für, damit, woran, mit

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Dozent führte den Versuch durch, ... den Studenten chemische Prozesse ... veranschaulichen.
2. Der Sohn betrat das Zimmer, ... die Anwesenden ... grüßen.
3. Der Alte ging zu Fuß, ... mit der U-Bahn ... fahren.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Bekannten machen mir einen Plan, ... ich ihr Haus finden kann.
2. Der Großvater bittet mich, ... ich ihm im Garten helfe.
3. Sie weinte, ... sie sich am Bahnhof verabschiedeten.
4. Dieser junge Mann ist ein guter Arzt, ... viele Patienten dankbar sind.
5. Er wurde gefragt, ... er sich für Popmusik interessiert.

daß, ob, damit, als, dem

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Die bestellten Fahrkarten sind heute abzuholen.
2. Man hat das Wort zu halten.
3. Wo ist das Formular abzugeben?
4. Die Aufgabe war termingemäß zu schaffen.
5. Man hatte das Geld sparsam auszugeben.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Zuerst ... die Aufnahmeprüfungen (ablegen, Präsens Passiv)
2. Die Fahrkarten ... im voraus (bestellen, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfungen von den meisten Studenten erfolgreich (bestehen, Perfekt Passiv)
4. Die Arznei ... mir vom Arzt (verordnen, Plusquamperfekt Passiv)
5. Nächste Woche ... die Rede des Präsidenten im Radio (senden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения.

1. Das von dem großen Maler geschaffene Bild machte einen unvergeßlichen Eindruck.
2. Der uns während der Rundfahrt begleitete Student dieser Hochschule erzählte sehr viel über die Sehenswürdigkeiten der Stadt.
3. Die Ausländer bewunderten die im Mittelalter errichteten Gebäude.

IX. Прочитайте текст, переведите письменно.

Transistorschaltungen

Wir haben drei Grundschaltungsarten des Transistors zu unterscheiden: die Emitterschaltung, die Basisschaltung und die Kollektorschaltung.

Die Emitterschaltung verwendet man am meisten. Bei der Emitterschaltung haben der Eingang und der Ausgang gemeinsam einen Emitter. Beim Transistorverstärker ist eine Steuerleistung erforderlich. Wegen der hohen Strom- und Spannungsverstärkung zeigt die Emitterschaltung die höchste Leistungsverstärkung. Außerdem liegen Eingangs- und Ausgangswiderstände am wenigsten weit auseinander. Deswegen ist eine Kaskadenschaltung von Emitterstufen mit RC-Kopplung ohne Ausgangstransformator möglich.

Die Basisschaltung hat nur wegen ihrer hohen Grenzfrequenz als Hochfrequenzverstärker praktische Bedeutung. Wegen des unterschiedlichen Eingangs- und Ausgangswiderstandes ist eine Kaskadenschaltung von Basisstufen ohne Anpassungstransformatoren nicht möglich.

Die Kollektorschaltung wendet man seltener an. Wegen des hohen Eingangs- und des niedrigen Ausgangswiderstandes eignet sich die Kollektorstufe zur Widerstandsanpassung. In der Schwachstromtechnik hat man eine hochohmige

Signalquelle an einen niederohmigen Verbraucher anzupassen.

ВАРИАНТ 11

1. Составьте предложения.

1. Klavier, deine, spielen, gut, Schwester.
2. worauf, achten, Student, dieser?
3. mir, er, gestern, hat, erzählt, alles.
4. mich, du, besuchen, am, kannst, Sonntag?
5. Abend, wir, heute, gehen, Theater, ins, nicht.

2. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Da kommt mein Freund. Kennen Sie ... ? (er)
2. Er hört diese Musik gern. Sie gefällt (er)
3. Wir wenden ... an den Professor mit den Fragen. (sich)
4. Paul winkt ... Freundin. (sein)
5. Habt ihr (свой) Gäste eingeladen?

3. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Morgen kommen zu uns Gäste. Wir freuen uns sehr
2. Sage, ... du dich den ganzen Tag beschäftigt.
3. Die Autos fahren die Straße
4. Die Studenten führen Beispiele ... Wörtern und Ausdrücken an.
5. Ich stelle mich ... das Fenster und sehe hinaus.

zu, neben, darauf, womit, entlang

4. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Man lernt Deutsch, ... deutsche Fachbücher später ... lesen.
2. Der Bekannte ist abgefahren, ... seine neue Adresse ... mitteilen.
3. Man lernte den Zeitungsartikel auswendig, ... ihn ... referieren.

5. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Der Text, an ... wir jetzt arbeiten, ist ziemlich schwer.
2. Sie schickt ihm ein Telegramm, ... er bald kommt.
3. Meine Freundin sagt, ... sie in diesem Sommer nach Österreich fährt.
4. Der Arzt wollte wissen, ... der Patient Herzschmerzen hat.

5. Es war schon dunkel, ... wir uns auf den Heimweg machten.

ob, als, dem, dass, damit

6. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Die schriftliche Arbeit war noch einmal zu überprüfen.
2. Auf wen ist in dieser peinlichen Situation zu rechnen?
3. Du hast dich voll auf die Weiterbildung zu konzentrieren.
4. Die Exursionsleiterin hatte uns über Abfahrtszeit zu informieren.
5. Diese Aufgabe ist noch heute zu erfüllen.

7. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Der Vortrag ... von einem berühmten Wissenschaftler(halten, Präsens Passiv)
2. Im Radio ... ein gutes Konzert (senden, Imperfekt Passiv)
3. Ich ... gestern von meinem Freund (anrufen, Perfekt Passiv)
4. Dieses weiße Kleid ... dem Mädchen gestern (kaufen, Plusquamperfekt Passiv)
5. Die Arbeit ... morgen (fortsetzen, Futurum Passiv)

8. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Die vom Direktor des Betriebes festgelegten Maßnahmen dienen der Verbesserung der Arbeitsbedingungen.
2. Der von dir genannte Name des Künstlers ist mir bekannt.
3. Ich suche in allen Bücherläden nach einem im Sommer erschienenen Sammelband.

9. Прочитайте текст, переведите письменно.

Elektronik – Helfer des Menschen

Nur rund fünfzig Jahre liegen zwischen den großen Sendestationen des Rundfunks und unserer heutigen Elektronik. Doch Rundfunk und Fernsehen sind heute nur der kleinere Teil der gesamten Elektronik. In allen wissenschaftlichen Leistungen unserer Zeit steckt die Elektronik, meist als wichtigster Teil.

Dabei verändert sich die Elektronik selbst ununterbrochen. Sie ist aus völlig neuen Bauelementen aufgebaut, sie arbeitet tausendmal schneller und zuverlässiger als früher, sie hat sich neue Anwendungsbereiche erschlossen.

Mehr und mehr Menschen haben mit Elektronik zu tun. Die Ausrüstung der Volkswirtschaft mit modernen Anlagen, die Einführung neuester Technologien und Anwendung von Systemen zur Überwachung der Qualität der Erzeugnisse erfordern moderne elektronische Rechner, elektronische Geräte und Apparaturen.

Die Elektronik trägt auch immer mehr zur Rationalisierung der Produktionsprozesse bei. Insbesondere auf den Gebieten Forschung und Entwicklung, Konstruktion und Technologie ist sie von großer Bedeutung. Die Elektronik ist ein wichtiger Bestandteil der gesamten modernen Industrie geworden.

ВАРИАНТ 12

1. Составьте предложения.

1. die Hochschulen, Tausende, absolvieren, Jungen, jedes, Mädchen, Jahr, und.
2. grenzen, woran, Westen, die Bundesrepublik, im?
3. du, Ingenieur, geworden, bist?
4. in, gehen, die Disko, Studenten, alle, wollen, heute.
5. noch, der Übersetzung, mit, du, fertig, sein, nicht?

2. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Der Unterricht beginnt um 9. Ich besuche ... gern. (er)
2. Boris antwortet ... nicht regelmäßig. (wir)
3. Wir unterhalten ... lebhaft mit den Besuchern. (sich)
4. Mein Freund gibt mir ... Adresse. (sein)
5. Wir fahren auf das Land mit (свой) Auto.

3. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Sagen Sie mir bitte, ... Sie in diesem Jahr arbeiten.
2. Die Studenten veranstalten oft Diskussionen. Sie nehmen ... aktiv teil.
3. Wir gehen ... den Wald.
4. Stellt Fragen ... diesem Text!
5. Der Junge setzt sich ... den Baum.

zu, daran, unter, woran, in

4. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Referent brachte viele Schemata mit, ... die Richtigkeit seiner These ... beweisen.
2. Der Besucher bestellte die Speisen, ... die Speisekarte ... benutzen.
3. Der Angestellte schimpfte und machte allen Vorwürfe, ... sich korrekt ... verhalten.

5. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Er sollte einkaufen gehen, ... er nach Hause kam.
 2. Sie begrüßt uns, ... sie uns beide gut kennt.
 3. Die Mutter fragt, ... ich noch ein Stück Kuchen möchte.
 4. Der Mann kauft alles, ... er zum Tennisspielen braucht.
 5. Ich bereite meine Aufgaben heute Abend vor, ... ich morgen frei bin.
-

was, damit, als, ob, weil

6. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein* + *zu* + *Infinitiv*.

1. Wenn der Kranke eine Konsultation braucht, hat er sich an den Arzt zu wenden.
2. Diese Arbeit ist heute zu erfüllen.
3. Was ist hier noch hinzuzufügen?
4. Wie war diese Maßnahme originell durchzuführen?
5. Der Besucher hatte die Speisen zu bestellen.

7. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. In der Ausstellung ... die Errungenschaften der Landwirtschaft (zeigen, Präsens Passiv)
2. Der Kranke ... gestern gesund (schreiben, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfung ... von allen Studenten gut (bestehen, Perfekt Passiv)
4. Das Buch ... mir vor kurzem (schenken, Plusquamperfekt Passiv)
5. Hier ... Sie von niemand... . (stören, Futurum Passiv)

8. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Der über das Interesse der Gäste sehr erfreute Direktor begleitete die ausländische Delegation durch das Werk.
2. Die vor einigen Jahren gepflanzten Bäume sind schnell angewachsen.
3. Das vor einem Monat geplante Treffen der Minister wurde wegen der unsicheren politischen Lage abgebrochen.

9. Прочитайте текст, письменно переведите.

Welche Merkmale und Eigenschaften der Elektronik führen zu ihrer heutigen Schlüsselstellung? Da ist in erster Linie die außerordentlich große Schnelligkeit zu nennen. Trotzdem sind auf diesem Gebiet noch große Probleme zu lösen.

Neben der abnormen Reaktionsschnelligkeit ist vor allem die hohe Zuverlässigkeit der elektronischen Geräte zu nennen. Jede Elektronik muss zuverlässig arbeiten, noch viel zuverlässiger als in unseren Rundfunk- und Fernsehgeräten. Zuverlässigkeit ist eine der wichtigsten Eigenschaften der modernen Elektronik.

Elektronische Geräte sind sehr empfindlich. Sie messen Spannungen von Mikrovolt ebenso wie Temperaturunterschiede von Tausendstel eines Grades.

Elektronische Geräte arbeiten oft sehr wirtschaftlich. Energiebedarf und -verluste sind recht gering.

Mikroelektronische Geräte haben kleine Abmessungen. Heute benutzen wir elektronische Taschenrechner, kennen Sender und Verstärker in der Größe eines Kirschkerns usw. Alle elektronischen Systeme lassen sich aus einer relativ geringen Anzahl von Bausteinen zusammensetzen.

Das erste steuerbare Bauelement der Elektronik war die Verstärkerröhre. Ihre Produktionsziffern erreichten Milliarden. Aber Röhren waren mechanisch empfindlich und nicht beliebig zu verkleinern. Ihre Lebensdauer war für manche Zwecke zu begrenzt. Diese Mängel waren zu beseitigen. Deshalb erfand man den Transistor.

ВАРИАНТ 13.

I. Составьте предложения.

1. die Studenten, sehr, dieser Professor, streng, prüfen.
2. hast, du, worum, ihn, gebeten?
3. schnell, du, müde, werden?
4. gut, Ski, meine Freundin, laufen, kann.
5. rauchen, man, darf, nicht, hier.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Die Studenten sehen den Lektor. Sie begrüßen (er)
2. Da ist unser Freund. Morgen kommt er zu (wir)
3. Darf ich ... an Sie mit einer Bitte wenden? (sich)
4. Du sollst ... Sätze mit dem Muster vergleichen. (dein)
5. Gehst du morgen mit (свой) Gruppe ins Museum?

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Dein Bruder macht die Aufgaben. Stör ihn nicht ... !
2. Erzähle bitte, ... die Aufgabe besteht.
3. Wir brauchen diese Hefte ... ein Diktat.
4. Der Tisch steht dem Fenster

5. Stelle deine Bücher .. den Schrank!

gegenüber, in, dabei, für, worin

**IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *im ... zu*,
(an) statt ... zu, *ohne ... zu*.**

1. Du mußt dich mehr schonen, ... nicht krank ... werden.
2. Er versäumte den Unterricht, ... am Seminar ... teilnehmen.
3. Die ausländischen Touristen besichtigen die Gedenkstätten in Moskau, ... müde ... werden.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Mutter möchte, ... der Sohn sein Studium an der Universität fortsetzt.
 2. Ich nehme meine Schwester ins Kino mit, ... sie sich diesen Film ansehen kann.
 3. Die Familie hat das Haus billig gekauft, ... es schon ziemlich alt ist.
 4. Die Frau fragte mich, ... dieser Bus zur Stadtbibliothek fährt.
 5. ... ich spätabends durch eine dunkle Straße ging, sah ich plötzlich einen Mann vor mir.
-

weil, als, ob, daß, damit

**VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая
внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.**

1. Die Schüler haben ihren Lehrern die gründlichen Kenntnisse zu verdanken.
2. Worauf hatte man noch zu bestehen?
3. Alles war in Ruhe nachzudenken.
4. Solche Lösung des Problems ist nicht auszuschließen.
5. Er hatte sich vor der Abreise gut auszuruhen.

**VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме
страдательного залога.**

1. Die Operation ... von einem erfahrenen Arzt (ausführen, Präsens Passiv)
2. Die Kinder ... von der Großmutter (erziehen, Imperfekt Passiv)
3. Die Kontrollarbeit ... von allen Studenten gut (schreiben, Perfekt Passiv)
4. Die Diskussion ... sehr interessant (organisieren, Plusquam-perfekt Passiv)
5. Morgen ... eine Kontrollarbeit (schreiben, Futurum Passiv)

**VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное
определение, подчеркните основной член распространенного
определения, переведите предложения на русский язык.**

Образец:

**Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der
Universitätsbibliothek geliehen.**

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Die Eltern der Abiturschüler unterhielten sich mit dem Lehrer über die ihren Kindern im Sommer bevorstehende Prüfung in Mathematik.

2. Die im Arbeitsplan stehenden Aufgaben müssen pünktlich erfüllt werden.
3. Man zählte die Titel der von diesem bekannten Schriftsteller geschriebenen Romane auf.

1X. Прочитайте текст, письменно переведите.

Hauptsache ist die Zentraleinheit

Die Zentraleinheit ist Kern jeder elektronischen Datenverarbeitungsanlage, jedes Digitalrechners. Um sie gruppieren sich als Peripherie alle Geräte und Einrichtungen, über die wir den Rechner bedienen, ihm Daten und Befehle eingeben, von ihm Resultate erfahren oder die Zusammenarbeit zwischen voneinander getrennten Anlagen ermöglichen.

Die Zentraleinheit der EDVA bilden Rechenwerk, Steuerwerk (Leitwerk) und Hauptspeicher.

Woher erfährt das Rechenwerk, was es zu tun oder zu lassen hat?

Rechnen wir schriftlich, notieren wir die Eingangswerte und gehen Schritt um Schritt nach für die jeweilige Aufgabe festgelegten Regeln, nach einem Programm, vor. Bei einfachen Berechnungen haben wir es im Kopf, bei komplizierteren notieren wir es vor Arbeitsbeginn.

Der Rechner verfährt ähnlich, wenn auch mit durch Arbeitsweise und Konstruktion bedingten Unterschieden.

Zunächst: Nicht nur alle Daten, sondern auch sämtliche Anweisungen, was mit ihnen geschehen soll, das vom Menschen erarbeitete Programm, müssen dem Rechner binär verschlüsselt mitgeteilt, eingegeben werden. Verschlüsselt wird in Eingabeeinrichtungen.

Das Programm enthält eindeutig und in der richtiger Reihenfolge alle vom Rechner auszuführenden Befehle. Seine Ausarbeitung ist eine äußerst komplizierte und auch zeitaufwendige Tätigkeit, und man hat viel Mühe aufgewendet, sie möglichst zu vereinfachen.

Das Rechenwerk arbeitet mit Geschwindigkeiten, die mehrere Millionen Operationen je Sekunde erreichen können. Das ist nur möglich, wenn das gesamte, für einen Arbeitsablauf benötigte Daten- und Befehlsmaterial wohlgeordnet und am schnellsten greifbar ist. Es wird, von den Eingabeeinrichtungen kommend, in den internen Speicher, auch Haupt- oder Arbeitsspeicher genannt, einsortiert. Der Speicher ist ein System, das die zu verarbeitenden Daten und Befehle speichern kann. Es ist auch zu erwähnen, dass der interne Speicher häufig durch externe Speichereinrichtungen ergänzt wird. Sie nehmen Daten auf, die nicht so rasch oder nicht so oft benötigt werden.

Das Zusammenwirken von internem Speicher und Rechenwerk wird vom Leitwerk gesteuert. Es ist dafür verantwortlich, dass Programm wirklich ausgeführt wird. Im Steuerwerk werden die Befehle in Anweisungen umgewandelt: vom Rechenwerk auszuführende Operationen, Datenbewegung in der Anlage usw.

Rechenwerk, Hauptspeicher und Steuerwerk sind für jeden Digitalrechner unentbehrlich, genügen allein aber nicht. Erst durch Hinzufügen von Eingabe-, Ausgabe-, Übertragungs-, Speichereinrichtungen usw. zur Zentraleinheit lassen sich Daten Verarbeitungssysteme aufbauen.

ВАРИАНТ 14.

I. Составьте предложения.

1. unseren, wir, Produktionsplan, erfüllten, vorfristig.
2. deine, einverstanden, Freundin, sein, womit, nicht?
3. dein, fahren, Freund, wohin, morgen?
4. Student, hat, im, dieser, Studentenheim, gewohnt?
5. antworten, Sie, meine, auf, können, Frage?

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Hier wohnt unser Professor. Wir besuchen (er)
2. Die Mutter arbeitet. Wir helfen (sie)
3. Zuerst erholt ihr ... ! (sich)
4. Darf ich Ihnen ... Studienfreund vorstellen? (mein)
5. Zeige mir (свой) Photoapparat!

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Ist dein Aufsatz schon fertig? – Nein, noch nicht. Aber ich arbeite gerade
2. Erzähle, ... sich deine Freundin interessiert.
3. Mein Freund kommt heute ... seinen Bruder.
4. Rufe mich ... dem Unterricht an!
5. Hänge die Tabelle ... die Wand!

ohne, nach, daran, an, wofür

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Die Reisenden sind in die Auskunft gegangen, ... die genaue Abfahrtszeit des Zuges ... erfahren.
2. Wir machten uns sofort an die Arbeit, ... Zeit ... verlieren.
3. Der Abiturient verbummelte die Zeit, ... sich auf die Aufnahmeprüfung ... vorbereiten.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. ... Post für mich gekommen war, hat er mich sofort angerufen.
2. Ich werde sie heute fragen, ... sie mit uns fahren können.
3. Wir sitzen am Abend auf der Terrasse, ... das Wetter sehr gut ist.
4. Es gibt noch viele gute Bücher, ... wir noch nicht gelesen haben.
5. Der Lehrer wiederholt den Satz, ... die Schüler ihn aufschreiben können.

weil, damit, als, ob, die

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Der Bestellzettel war der Bibliothekarin zu übergeben.
2. Wer hatte in der Diskussion das Schlußwort zu sprechen.
3. Dieses Buch ist in der Buchhandlung zu verschaffen.
4. Dieser Satz ist anders zu formulieren.
5. Der Sprechende war kaum zu verstehen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Ein Rezept ... sofort (schreiben, Präsens Passiv)
2. Die Stadt ... von Soldaten heldenhaft(verteidigen, Imperfekt Passiv)
3. Im vorigen Monat ... zwei Vorträge zu diesem Thema (halten, Perfekt Passiv)
4. Di
5. ese Arbeit ...mir vor einer Woche (anvertrauen, Plusquamperfekt Passiv)
6. An der neuen Hochschule ... Ingenieure (ausbilden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Der uns immer treu gebliebene Freund ist ein willkommener Gast.
2. Der über die Geschichte des belorussischen Volksliedes geschriebene Aufsatz meines Freundes gefiel allen Studenten.
3. Die nach dem Unterricht in den Hof gegangenen Studenten unserer Gruppe besuchen gern Sportveranstaltungen.

IX. Прочитайте текст, письменно переведите.

Entwicklungstendenzen der Mikroelektronik

Mikroelektronik ist ein moderner Zweig der Elektronik. Sie hat viele Vorteile und wird deshalb in den nächsten Jahren jeden Bereich unseres Lebens durchdringen. Die Mikroelektronik ist keinesfalls etwas völlig Neues. Sie ist folgerichtige Weiterentwicklung der Halbleitertechnik. Die Anfänge der technischen Entwicklung der Mikroelektronik liegen allerdings erst etwa 40 Jahre zurück.

Die Mikroelektronik macht Industrieroboter möglich. Ihr Einsatz erhöht den Automatisierungsgrad weiter: nicht nur Fließprozesse, sondern auch Transportprozesse und die Montage werden automatisiert. Der Roboter-Einsatz führt zu einer neuen Qualität in der Produktion. Der Mensch wird vom Bediener der Produktionseinrichtung zum «Überwacher».

Mit der Entwicklung von mikroelektronischen Schaltkreisen werden sich die Abmessungen je Einzelbauelement verkleinern. Der Integrationsgrad, die Verknüpfung der einzelnen Elemente, wird weiter zunehmen. Und es werden immer komplexere Schaltkreise entstehen. Die Herstellungstechnologien integrierter Schaltkreise werden ständig weiterentwickelt und vervollkommnet. Es wird flache Displays geben – Bildschirme zur Darstellung von Buchstaben und Zeichen.

ВАРИАНТ 15

I. Составьте предложения.

1. Schulfreund, alter, besucht, mein, heute, mich, abend, hat.
2. Sehenswürdigkeiten, es, welche, in, geben, Stadt, deiner?
3. von Kindheit, seine, träumen, wovon, an, Tochter?
4. Herr Müller, erzählen, heute, seiner, Reise, von, will, Berlin, nach.
5. die Schüler, mitnehmen, diese, noch, Bücher.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Da ist unsere Betreuerin. Fragen Sie ... ! (sie)
2. Alle Absolventen sind da. Der Direktor gibt ... die Reifezeugnisse. (sie)
3. Der Lesesaal befindet ... in jenem Lehrgebäude. (sich)
4. Die Frau wendet sich an ... Nachbarin. (ihr)
5. Die Touristen erzählen von (свой) Reiseindrücken.

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Hören die Studenten den Text ab? – Ja, sie sind gerade ... beschäftigt.
2. Erzählen Sie, ... man in diesem Institut arbeitet.
3. Ich bin ... dieses Thema.
4. Bist du bald ... deiner Übersetzung fertig?
5. Lege die Bestecke ... den Tisch!

auf, für, damit, woran, mit

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Dozent führte den Versuch durch, ... den Studenten chemische Prozesse ... veranschaulichen.
2. Der Sohn betrat das Zimmer, ... die Anwesenden ... grüßen.
3. Der Alte ging zu Fuß, ... mit der U-Bahn ... fahren.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Bekannten machen mir einen Plan, ... ich ihr Haus finden kann.
2. Der Großvater bittet mich, ... ich ihm im Garten helfe.
3. Sie weinte, ... sie sich am Bahnhof verabschiedeten.
4. Dieser junge Mann ist ein guter Arzt, ... viele Patienten dankbar sind.
5. Er wurde gefragt, ... er sich für Popmusik interessiert.

daß, ob, damit, als, dem

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Die bestellten Fahrkarten sind heute abzuholen.
2. Man hat das Wort zu halten.
3. Wo ist das Formular abzugeben?
4. Die Aufgabe war termingemäß zu schaffen.
5. Man hatte das Geld sparsam auszugeben.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Zuerst ... die Aufnahmeprüfungen (ablegen, Präsens Passiv)
2. Die Fahrkarten ... im voraus (bestellen, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfungen von den meisten Studenten erfolgreich (bestehen, Perfekt Passiv)
4. Die Arznei ... mir vom Arzt (verordnen, Plusquamperfekt Passiv)
5. Nächste Woche ... die Rede des Präsidenten im Radio (senden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Das von dem großen Maler geschaffene Bild machte einen unvergeßlichen Eindruck.
2. Der uns während der Rundfahrt begleitete Student dieser Hochschule erzählte sehr viel über die Sehenswürdigkeiten der Stadt.
3. Die Ausländer bewunderten die im Mittelalter errichteten Gebäude.

IX. Прочитайте текст, письменно переведите.

Hauptsache ist die Zentraleinheit

Die Zentraleinheit ist Kern jeder elektronischen Datenverarbeitungsanlage, jedes Digitalrechners. Um sie gruppieren sich als Peripherie alle Geräte und Einrichtungen, über die wir den Rechner bedienen, ihm Daten und Befehle eingeben, von ihm Resultate erfahren oder die Zusammenarbeit zwischen voneinander getrennten Anlagen ermöglichen.

Die Zentraleinheit der EDVA bilden Rechenwerk, Steuerwerk (Leitwerk) und Hauptspeicher.

Woher erfährt das Rechenwerk, was es zu tun oder zu lassen hat?

Rechnen wir schriftlich, notieren wir die Eingangswerte und gehen Schritt um Schritt nach für die jeweilige Aufgabe festgelegten Regeln, nach einem Programm, vor. Bei einfachen Berechnungen haben wir es im Kopf, bei komplizierteren notieren wir es vor Arbeitsbeginn.

Der Rechner verfährt ähnlich, wenn auch mit durch Arbeitsweise und Konstruktion bedingten Unterschieden.

Zunächst: Nicht nur alle Daten, sondern auch sämtliche Anweisungen, was mit ihnen geschehen soll, das vom Menschen erarbeitete Programm, müssen dem Rechner binär verschlüsselt mitgeteilt, eingegeben werden. Verschlüsselt wird in Eingabeeinrichtungen.

Das Programm enthält eindeutig und in der richtiger Reihenfolge alle vom Rechner auszuführenden Befehle. Seine Ausarbeitung ist eine äußerst komplizierte und auch

zeitaufwendige Tätigkeit, und man hat viel Mühe aufgewendet, sie möglichst zu vereinfachen.

Das Rechenwerk arbeitet mit Geschwindigkeiten, die mehrere Millionen Operationen je Sekunde erreichen können. Das ist nur möglich, wenn das gesamte, für einen Arbeitsablauf benötigte Daten- und Befehlsmaterial wohlgeordnet und am schnellsten greifbar ist. Es wird, von den Eingabeeinrichtungen kommend, in den internen Speicher, auch Haupt- oder Arbeitsspeicher genannt, einsortiert. Der Speicher ist ein System, das die zu verarbeitenden Daten und Befehle speichern kann. Es ist auch zu erwähnen, dass der interne Speicher häufig durch externe Speichereinrichtungen ergänzt wird. Sie nehmen Daten auf, die nicht so rasch oder nicht so oft benötigt werden.

Das Zusammenwirken von internem Speicher und Rechenwerk wird vom Leitwerk gesteuert. Es ist dafür verantwortlich, dass Programm wirklich ausgeführt wird. Im Steuerwerk werden die Befehle in Anweisungen umgewandelt: vom Rechenwerk auszuführende Operationen, Datenbewegung in der Anlage usw.

Rechenwerk, Hauptspeicher und Steuerwerk sind für jeden Digitalrechner unentbehrlich, genügen allein aber nicht. Erst durch Hinzufügen von Eingabe-, Ausgabe-, Übertragungs-, Speichereinrichtungen usw. zur Zentraleinheit lassen sich Daten Verarbeitungssysteme aufbauen.

ВАРИАНТ 16

I. Укажите инфинитив следующих глаголов и переведите их на русский язык:

bringt, fährt, gedacht, gekauft, wohnst, schreibt, konnte, weiß, traf, angefangen, war, suchte, begonnen, riet, studiert, kam, gewann, gerufen.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Ich habe keine Möglichkeit, ... (in diesem Jahr nach Süden fahren).
2. Leider hatte ich keine Zeit, ... (dich anrufen).
3. Er ging in den Computerclub... (seiner Freundin eine E-Mail schicken).
4. Mein Freund hat beschlossen ... (an der Ingenieur fakultät studieren).
5. Alexander muss ... (einen Referat über Widerstandsfähigkeit der Metalle vorbereiten).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Er ist zur Konferenz eingeladen, ... (den Vortrag über den Datenschutz in Europa halten).
2. Man kann nicht hohe Leistungen erreichen, ... (regelmäßig trainieren).
3. ... (die Leitfähigkeit der Metalle senken), muss man sie erwärmen.
4. Er ging an die technische Universität, ... (wie seine Eltern Medizin studieren).
5. Mein Freund legte die Prüfung sehr gut ab, ... (Konsultation besuchen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. An allen Universitäten werden Fremdsprachen erlernt.
2. Das periodische System der Elemente wurde von Mendelejew entdeckt.
3. Die Stadtteile werden durch eine U-Bahnlinie verbinden werden.
4. Ich werde diese Arbeit auf eine Diskette speichern.
5. Morgen wird eine Disco veranstaltet.
6. Er ist Arzt geworden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Die Gruppe wurde von dem Reiseführer begrüßt und Reiseroute informiert.
2. Diese Blumen hat ihr Freund geschenkt.
3. Die Temperatur wird von uns gemessen.
- 4- Die Mitarbeiter haben diese Frage sehr lange besprochen.
5. Dieses Spiel wurde von belorussischen Eishokeyspieler gewonnen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, wie, falls. :

1. Am besten lernt man Sprache sprechen, ... man sich viel mit den Leuten unterhält.
2. Ich weiß nicht genau, ... der Widerstand des Kupfers größer als der des Silbers ist.
3. ... du mich in der Uni nicht findest, ruf mich an.
4. Der Lektor erzählte, ... die elektrische Maschine arbeitet.
5. ... Deutschland eine Monarchie war, hatte es einen Kaiser.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Alle lernen die Straßenverkehrsordnung. Sie wollen die Führerscheinprüfung ablegen (wenn).
2. Du kommst früher. Warte auf mich (Falls).
3. Ich weiß. Albert Einstein war Nobelpreisträger (dass).
4. Der Lektor fragte uns. Wir verstanden das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden (ob).
5. Die Wissenschaftler machen vieles. Die Folgen der radioaktiven Bestrahlung wurden beseitigt (damit).

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Im Sommer war Juri an der See, jetzt erinnert er sich oft daran.
2. Womit fährst du gewöhnlich in die Universität
3. Wie lange wartest du auf den Bus Ich warte darauf schon 15 Minuten.
4. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft
5. Dein Brief kam gestern an, ich freue mich darüber und danke dir dafür.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций. Переведите их, обращая внимание на время:

1. Der Student hat das Referat rechtzeitig geschrieben.
2. Vor dem Beginn der Arbeit hatte der Laborant die Apparatur zu kontrollieren.
3. Der Kohlenstoff ist das wichtigste Element der chemischen Industrie.
4. Die Elektroenergie ist leicht auf weite Entfernungen zu übertragen.
5. In unserer Stadt sind viele neue Häuser entstanden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Aus der Geschichte der Elektronik

Geschichtlich wird die Entwicklung der Elektronik nach der Entwicklung der elektronischen Bauelemente eingeteilt. Die bisherigen Entwicklungsstadien lassen sich wie folgt zusammenfassen und als Generationen von Bauelementen erklären.

Die 1. Generation wurde durch die Entwicklung der steuerbaren Elektronenröhre eingeleitet. Mit ihrer Hilfe ließen sich erstmals schwache elektrische Signale stabil verstärken. Parallel zu Elektronenröhre erlangten weitere Bauelemente, z. B. Widerstände, Spulen, Kondensatoren, Schalter und später auch Spezialröhren (Mikrowellenröhre usw.) Bedeutung.

Die 2. Generation, das Zeitalter der Halbleiterelemente, wurde durch die Erfindung des Transistors eingeleitet. Prinzipien der Halbleiterelektronik waren bereits in den zwanziger und dreißiger Jahren bekannt, und es wurden bereits damals polykristalline Halbleiterschaltungen hergestellt. Der Transistor verdrängte infolge vieler Vorteile die Elektronenröhre innerhalb von ein bis zwei Jahrzehnten fast völlig. Die Schaltungen wurden zuverlässiger, kleiner, billiger. Von den weiteren Bauelementen ist besonders Thyristor zu erwähnen. Ferner wurden Bauelemente für spezielle Anwendungen entwickelt, z. B. Tunnelkondensatoren.

In der 3. Generation führte die weitere Entwicklung zu integrierten Festkörperschaltungen.

In der 4. Generation führten die Forderungen nach größeren Bauelementendichten als Weiterentwicklung der 3. Generation zur Großintegration: ein Funktionsblock enthält meist 10^2 bis 10^7 einzelne Elemente, am meisten Transistoren.

Mit der 5. Generation ist die Entwicklung der Integration der Bauelemente noch nicht abgeschlossen.

Man muss betonen: Elektronik hilft uns bei der Lösung unterschiedlichster Aufgaben. Deshalb soll jeder Student mit Grundbegriffen der Elektronik vertraut sein, das Fundament der Elektronik kennenlernen.

ВАРИАНТ 17.

I. Укажите инфинитив следующих глаголов

gestiegen, studierte, gab, genossen, nehme, nennt, kam, kannte, geblieben, aufgestanden, darf, bot, isst, versprochen, wurde, kann, wusste, gerufen.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Leider hatte ich keine Zeit, ... (eine E-Mail dir schicken).
2. Er ging aufs Stadion ... (Fußball spielen).
3. Alexander muss ... (einen Referat über Entwicklung der Elektronikindustrie vorbereiten).
4. Mein Freund hat beschlossen, ... (Technologie des Maschinenbaues studieren).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Treibe lieber mehr Sport, ... (ununterbrochen rauchen).
2. Ingenieure müssen neue Technologien schaffen, ... (Probleme des Umweltschutzes lösen).
3. ... (die Leitfähigkeit der Metalle senken), muss man sie erwärmen.
4. Er legte die Prüfung sehr gut ab, ... (Konsultation besuchen).
5. ... (eine Zigarette rauchen), trinke lieber eine Tasse Kaffee!

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Von den Studenten unserer Gruppe werden Englisch und Deutsch erlernt.
2. Ich möchte wissen, ob mein Auto schon repariert worden ist.
3. Von der Sekretärin wurde ein gutes Hotelzimmer bestellt,
4. Ich werde diesen Text auf eine Diskette speichern.
5. Hier wird Deutsch gesprochen.
6. Es ist sehr kalt geworden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Das Deutsche Museum in München wurde von Werner Siemens gegründet.
2. Gesetz von der Erhaltung der Masse hat Lomonosow entdeckt.
3. Wir messen die Temperatur.
4. Der Bundeskanzler wird in Deutschland vom Bundespräsident ernannt.
5. Der Text wurde von den Studenten schnell übersetzt.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, wo, falls.:

1. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.
2. ... man einen Gebrauchtwagen kauft, prüft man in der ersten Linie den Motor, die Kupplung und die Bremse.
3. Die Verkehrsvorschriften werden immer strenger, ... nicht so viele Unfälle passieren.
4. Man baut die Wärmekraftwerke dort, ... es Kohle und Torf gibt.
5. ... die elektrischen Geräte und Maschinen unter Strom stehen, darf man sie nicht reparieren.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Er hatte die Universität absolviert. Er arbeitete als Ökonom (Als).
2. Die Wissenschaftler machen vieles. Die Folgen der radioaktiven Bestrahlung wurden beseitigt (damit).
3. Ich nehme dein Geschenk. Ich denke an dich (wenn).
4. Ich habe vor kurzem erfahren. Hamburg, ist die zweitgrößte Stadt der BRD (dass).
5. Mein Auto geht nicht, Ich habe den Motor, die Kupplung und den Tank geprüft (obwohl).

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft
2. Dein Brief kam gestern an, ich freue mich darüber und danke dir dafür.
3. Hier gibt es einen Fluss, dahinter ist ein Wald.
4. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
5. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций. Переведите их, обращая внимание на время:

1. Wir haben dieses neue Projekt besprochen.
2. Mein Freund hatte Möglichkeit, seinen Urlaub am Meer zu verbringen.
3. Die Kernwaffenversuche sind für immer zu verbieten.
4. Ich habe das heute zu erfüllen.
6. Durch die Verbesserung der Technologie sind gute Ergebnisse erreicht

X. Прочтите текст, переведите письменно. Ответьте на вопросы.

Der moderne Bau ist ohne entsprechende Mechanisierung nicht denkbar. Um sämtliche Bau- und Montagearbeiten auszuführen, musste man verschiedene Baumechanismen konstruieren.

Baumaschinen sind Hilfsmaschinen auf dem Bauplatz. Sie erleichtern und beschleunigen die Arbeit beim Hoch- und Tiefbau. Es gibt Mischmaschinen (Mischer), Endbearbeitungsmaschinen, Hebemaschinen, Lade- und Entlademaschinen, Schürfmaschinen u.a. Es sei betont, dass jede der genannten Gruppen von Baumaschinen in Untergruppen eingeteilt wird, da jede Maschine einem bestimmten Zweck dient. Z.B. zur Gruppe der Mischmaschinen gehören die verschiedenen Betonmischer, Mörtelmischer und Asphaltbetonmischer; das Putzaggregat, die Reibmaschine, der Spachtelzerstäuber, der Farbzerstäuber und die Spritzpistole (Zerstäuberpistole) dienen zum Ausführen von Ausbauarbeiten, d.h. es sind Endbearbeitungsmaschinen. Soll eine Last senkrecht transportiert werden, so benutzt man eine Hebe- oder Kranmaschine, d.h. einen Kran, ein Hubgerät, eine Winde oder einen Hebebock.

Um eine Baumaschine in Gang zu setzen, muss Energie verbraucht werden. Manche Maschinen werden durch Diesel- oder Elektromotoren in Gang gesetzt, andere sind mit hydraulischem oder pneumatischem Antrieb versehen. Es gibt Maschinen mit dieselektrischem, elektrohydraulischem oder elektropneumatischem Antrieb.

Das Steuerungssystem kann ein Hebelsystem sein; es kann auch ein hydraulisches, pneumatisches, elektrisches und oft ein elektropneumatisches oder elektrohydraulisches System sein.

Man unterscheidet stationär arbeitende Baumaschinen und selbstfahrende.

Jede Baumaschine besteht aus folgenden Hauptbestandteilen: aus der arbeitsausführenden Ausrüstung; aus dem Kraftantrieb, der die Maschine in Gang setzt; aus dem Getriebe, das die arbeitende und die elektrische Ausrüstung verbindet; aus dem Steuerungssystem; aus dem Maschinengestell, auf dem die wichtigsten Baugruppen montiert sind; aus der Transporteinrichtung (Radfahrwerk, Raupenkettensystem u.a.)

ВАРИАНТ 18

1. Укажите инфинитив следующих глаголов:

kann, bist, geworden, wohnst, mag, muss, vergisst, weiß, versprochen, genoss, bekam, geht, aufgestanden, gab, war, darf, gewann.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Ich habe keinen Wunsch, ... (sie noch einmal treffen).
2. Leider hatte ich keine Zeit ...(diese Information für dich scannen).
3. Er ging zur Post, ... (eine Glückwunschkarte absenden).
4. Alexander muss...(einen Referat über Heinrich Hertz und seine Versuche über die elektromagnetischen Welle vorbereiten).
5. Mein Bruder" hat beschlossen, ...(Mechanikingenieur oder Chemieingenieur werden).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu", „statt...zu", „ohne...zu":

1. Er ging in den Computerclub, ... (seiner Freundin eine E-Mail schicken).
2. ... (eine Zigarette rauchen), trinke lieber eine Tasse Kaffee!
3. Der Student beantwortete alle Fragen, ... (lange nachdenken).
4. Die Ingenieure müssen neue Technologien schaffen, ... (Probleme des Umweltschutzes lösen).
5. Er ging an die technische Universität, ... (wie sein Zwillingsrunder Sportkarriere machen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Von den Studenten aller Fakultäten wird eine Fremdsprache erlernt.
2. Drahtlose Telegraphie wurde von Alexander Popow entdeckt.
3. Wir werden via Internet verkehren und telefonieren.
4. Er ist im vorigen Jahr in die Armee einberufen worden.
5. Es ist sehr dunkel geworden.
6. Hier wird Englisch gesprochen.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Die Berliner Akademie der Wissenschaft wurde von Gottfried Leibniz gegründet.
2. Diesen Brief hat mein Freund aus Wien geschrieben.
3. Die Temperatur wird von uns gemessen.
4. Die Mitarbeiter haben diese Frage sehr lange besprochen.
5. Dieses Spiel wurde von belorussischen Eishokeyspieler gewonnen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, da, falls.:

1. Der Ausländer schwieg fast den ganzen Abend, ... er noch nicht frei russisch sprechen kann.
2. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.

3. Ich weiß nicht genau,...der Widerstand des Kupfers größer als der des Silbers ist. ... du mich brauchst, rufe mich sofort an.
4. ... der Energiebedarf stark angestiegen ist, sucht die Menschheit nach neuen Energiequellen.
5. ... die elektrischen Geräte und Maschinen unter Strom stehen, darf man sie nicht reparieren

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Ich habe vor kurzem erfahren. Hamburg, ist die zweitgrößte Stadt der BRD (dass).
2. Rufe mich an. Du fährst nach Minsk (bevor).
3. Mein Auto geht nicht, Ich habe den Motor, die Kupplung und den Tank geprüft (obwohl).
4. Der Arbeiter trägt eine Schutzmaske. Sein Beruf ist gefährlich. (weil)
5. Ich rufe einen Mechaniker. Er repariert meinen Fernseher.(damit)

VIII. Подчеркните местоименные наречия:

1. Worüber handelt es sich in diesem Film
2. Daran kann ich mich jetzt nicht erinnern.
3. Hier gibt es einen Fluss und eine See, dazwischen liegt ein Park
4. Womit fährst du gewöhnlich in die Universität
5. Wie lange wartest du auf den Bus Ich warte darauf schon 15 Minuten.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

6. Der Student hat die Konzentration der Säure richtig bestimmt.
7. Der weiche Stahl ist leicht zu bearbeiten.
8. Er hatte den Text gestern zu übersetzen.
9. Sie sind nicht in der Lage, dieses Problem zu lösen.
10. Die Temperatur war konstant gehalten.

X. Прочтите текст, переведите письменно .

Aus der Frühgeschichte der Nachrichtentechnik

Das Bedürfnis zur Übermittlung von Informationen ist so alt wie die menschliche Gesellschaft überhaupt. Ursprünglich erfolgte es durch unmittelbare mündliche Kommunikation – von Mann zu Mann oder durch Boten von Stamm zu Stamm, wobei die Geschwindigkeit der Übermittlung nicht den Wünschen entsprach. Bei Erreichen eines bestimmten Entwicklungsstandes, wo die Nachrichtenübermittlung zeitlich mit dem Entstehen der Klassengesellschaft zusammenfiel, erwies sich das allein als nicht mehr ausreichend.

Aus dem Erfordernis der Übermittlung der Nachrichten über immer größere Entfernungen entstanden die ersten technischen Hilfsmittel, die Vorboten unseres heutigen Schrifttums einerseits, der Einsatz von optischen und akustischen Zeichen und Hilfsmitteln zur direkten Übermittlung von Nachrichten andererseits. Dabei ging es zunächst vor allem um die Warnung vor Gefahren und Feinden, um Hilferufe bei Bedrohung oder Katastrophen. Wichtig war, dass Methoden der schnelleren Übermittlung einer Nachricht erfunden wurden. Ein erster wesentlicher Fortschritt war der Ersatz des Boten durch Übertragungsketten, wo die Nachricht nach dem Prinzip einer Eimerkette weitergereicht wurde. Dieses Übermittlungsverfahren hat sich seitdem zu einem Grundprinzip des Weistrecken-Nachrichtenverkehrs entwickelt. Auf ihm beruht heute die gesamte Richtfunktechnik, und auch Nachrichtensatelliten sind letztlich nichts anderes als Funkrelais im All.

Die ersten Nachrichtenrelais allerdings waren anderer Natur – es war der Mensch selbst. Bereits bei den alten Griechen wurden auf Inseln, sobald sie von Feinden überfallen wurden, Feuer als Hilferufe entzündet. Mit einer Feuerzeichen-Relaiskette wurde die Nachricht vom Fall Trojas zum 500 km entfernten Argos übertragen. Weil es in solchen Feuerzeichenketten keinen Rücklauf gab, war eine Übertragung nur in einer Richtung möglich. Obwohl Feuer- und Rauchzeichen diese Nachteile hatten, reichten sie für viele Zwecke aus und wurden noch über Jahrhunderte hinweg für die Nachrichtenübertragung genutzt. Noch heute dienen sie den Urvölkern für diese Zwecke. Auch unsere Zivilisation bedient sich ihrer noch, z. B. in Form der Eisenbahnlichtsignale.

ВАРИАНТ 19

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

darf, nehme, kannte, aufgestanden, war, vergisst, geworden, studierte, bekam, wohnst, fährt, weiß, tut, schläft, getragen, will, kommt.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Wir gehen ... (uns den neuen Film ansehen).
2. Es ist wichtig, ... (in diesem Jahr an der wissenschaftlichen Konferenz teilnehmen).
3. Dieses Werk hat die Aufgabe, ... (unser Land mit Landmaschinen versorgen)
4. Roman muss ... (einen Referat über Typen der Maschinenbauproduktion vorbereiten).
5. Ich habe meinem Freund empfohlen, ... (eine Ingenieurfachrichtung wählen).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Der Journalist hat viele Fotos gemacht und schreibt einen Artikel, ... (über dieses Land erzählen).
2. Man kann eine Fremdsprache nicht beherrschen, ... (systematisch studieren).
3. Man benutzt das Amperemeter, ... (den elektrischen Strom messen).
4. Er ging an die technische Universität, ... (wie sein Zwillingruder Sportkarriere machen).
5. Viele Ingenieure und Techniker studieren an der Hochschule, ... (ihre Arbeit im Betrieb unterbrechen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Diese Turbine wurde von der Brigade hergestellt.
2. Durch Verwendung der Maschinen wird die Arbeit leichter.
3. Metalle werden als Leiter bezeichnet.
4. die Temperatur wird von uns gemessen.
5. Diese Aufgabe wird schnell gelöst worden.
6. Hier werden unsere Studenten in viele Fachrichtungen studieren.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот:

1. Dieses Fußballspiel wurde von Sportlern aus Brest gewonnen.
2. Er hat mich in der Mathematik sehr streng geprüft.
3. Die Berliner Akademie der Wissenschaft wurde von Gottfried Leibniz gegründet.
4. Diesen Brief hat mein Freund aus Wien geschrieben.
5. Die Temperatur wird von uns gemessen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, wo, falls. (Например, 1 - ob, 2 - als.):

1. Er sagt, ... er diese Arbeit schon beendet hat.
2. Man baut die Wärmekraftwerk dort, ... es Kohle und Torf gibt.
3. Der Lektor fragt uns, ... wie das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden.
4. Man muss die Technologien ändern, ... die Selbstkosten von Erzeugnissen nicht so hoch sind.
5. ... wir Atomenergie ausnutzen, sparen wir Kohle, Erdöl, Erdgas und andere Brennstoffe.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Der Arbeiter trägt eine Schutzmaske. Sein Beruf ist gefährlich (weil).
2. Ich rufe einen Mechaniker. Er repariert meinen Fernseher (damit).
3. Drei Tage lang hatten wir das Great geprüft. Wir fanden den Fehler (bis).
4. Ich habe vor kurzem erfahren. Hamburg, ist die zweitgrößte Stadt der BRD (dass).
5. Rufe mich an. Du fährst nach Minsk (bevor).
6. Mein Auto geht nicht, Ich habe den Motor, die Kupplung und den Tank geprüft (obwohl).

VIII. Подчеркните местоименные наречия:

1. Wer hat dir das gesagt, ich habe davon nichts gehört.
2. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
3. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.
4. Worüber unterhaltet ihr euch so lebhaft
5. Hier gibt es einen Fluss, dahinter ist ein Wald.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Die Röntgenstrahlen sind für den Menschen unsichtbar.
2. Dieses Material ist leicht zu bearbeiten.
3. Wir haben dieses neue Projekt zu besprechen.
4. Der Student hat einen interessanten Referat über den Nobelpreis geschrieben.
5. In diesen Maschinenteil sind innere Fehler festgestellt worden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Aus der Geschichte der elektrischen Telegrafie.

Die Entwicklung der nichtelektrischen Nachrichtenübertragung erlebte im XVIII. Jahrhundert einen gewissen Höhepunkt mit dem mechanischen Telegraf der Brüder Chappe, der eine neue Etappe leitete und die Entwicklungsphase der nichtelektrischen Nachrichtenübertragung abschloß. Zu dieser Zeit begann schon das Zeitalter der elektrischen Telegrafie. Sie hatte auch ihre eigene interessante Entwicklungsgeschichte. Schon 1736 hatte A. Gordon eine elektrische Signalanlage gebaut, bei der er die Abstoßung leichter, elektrisch geladener Körper ausnutzte. Als einer der ersten ernsthaften Versuche zur Verwirklichung der elektrischen Telegrafie kann der elektrochemische Telegraf S. T. Sömmerings angesehen werden. S. T. Sömmering war ein deutscher Mediziner und Naturwissenschaftler. Er konstruierte einen elektrochemischen Telegrafen, mit dem 35 Ziffern und Buchstaben übertragen werden konnten. Der Apparat funktionierte, war aber aufwendig und für einen praktischen Einsatz nicht geeignet. Die Entwicklung der elektrischen Telegrafie auf Grundlage elektromagnetischer

Erscheinungen setzte bald nach den Entdeckungen im Jahre 1833 ein. In diesem Jahr wurde ein Telegraf geschaffen, bei dem die Zeichengebung durch Auslenkung von 5 bzw. 6 Magneten nach einem vereinbarten Code erfolgte. Den ersten Telegrafen, der die Zeichen dauerhaft niederschrieb, entwickelte man im Jahre 1835. Besondere Verbreitung fand der Telegraf von S. F. Morse, für den 1840 das Patent erteilt wurde. Telegrafen, die ohne Code auskamen, waren die sogenannten Zeigertelegrafen. In der 2. Hälfte des XIX. Jh. waren die sogenannten Zeigertelegrafen. In der 2. Hälfte des XIX. Jh. waren die Bestrebungen vor allem auf schnellere Übertragung und bessere Ausnutzung der Leitungswege gerichtet. E. Baudot (französischer Techniker) entwickelte einen Telegrafen, bei dem mehrere Telegrafenapparate periodisch nacheinander an eine Linie geschaltet wurden. 1877 stellte er einen Drucktelegrafen vor. 1915/20 wurden Tastenschnelltelegrafen entwickelt, aus denen sich die modernen Fernschreibmaschinen ableiten. Nach dem Jahre 1930 wurde in mehreren Ländern mit dem Ausbau von Fernschreibnetzen begonnen.

ВАРИАНТ 20

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

wohnst, will, sollte, fährt, studiert, geworden, gerufen, spricht, trägt, vorgeschlagen, aufgestanden, genoss, liegt, arbeitete, vergisst, gedacht.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Wir haben beschlossen, ... (am Wochenende zu unseren Freunden fahren).
2. Er kann selbst ... (diese schwere Aufgabe im technischen Zeichnen erfüllen).
3. Es ist interessant, ... (deine Erklärung hören).
4. Unser Werk hat noch keine Möglichkeit, ... (elektronische Rechenmaschine für alle Werkhallen bekommen).
5. Er ging in den Computerclub ... (Information für seinen Bericht über Kunststoffe im Internet suchen).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Der Student beantwortete alle Fragen, ... (lange nachdenken).
2. Die ganze fortschrittliche Menschheit führt einen unermüdlichen Kampf, ... (den Frieden sichern).

3. Viele Ingenieure und Techniker studieren an der Hochschule, ... (ihre Arbeit im Betrieb unterbrechen).
4. Man benutzt das Amperemeter, ... (den elektrischen Strom messen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Er wurde durch ein Geräusch geweckt.
2. den neuen Plan wird man morgen in der Versammlung besprechen.
3. Der elektrische Strom wird aus Wasser-, Sonnen- und Atomenergie gewonnen.
4. Er ist Fachmann auf dem Gebiet der Informationsschaltungen geworden.
5. In diesem Sommer war mein Wunsch endlich erfüllt worden.
6. Die Körperliche Arbeit ist durch Maschinenautomaten ersetzt worden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Diese Turbine wurde von der Brigade hergestellt.
2. Diesen Gedanken hat der Leiter mehrmals wiederholt.
3. Der Student hat das Referat gut geschrieben.
4. Ich wurde durch ein Geräusch geweckt.
5. Mathematische Grundlagen für die weitere Entwicklung der Physik und Astronomie wurden von Gottfried Leibniz geschaffen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, falls, da, wo. (Например, 1 - ob, 2 - als.):

1. ... der Energiebedarf stark angestiegen ist, sucht die Menschheit nach neuen Energiequellen.
2. Man baut die Wärmekraftwerk dort, ... es Kohle und Torf gibt.
3. Der Lektor fragt uns, ... wie das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden.
4. ... wir Atomenergie ausnutzen, sparen wir Kohle, Erdöl, Erdgas und andere Brennstoffe.
5. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Er hatte die Mittelschule beendet. Er ging auf die Universität. (Nachdem)
2. Ich buche für dich einen Flug. Du kannst rechtzeitig nach Minsk zurückkehren.(damit)
3. Professor Röntgen ist berühmt. Er hat Röntgenstrahlen entdeckt.(weil)
4. Der Stoff besitzt freie Elektronen. Man nennt ihn einen elektrischen Leiter.(Wenn)

5. Er sagte. Es war sein Lieblingsfach an der Universität wegen interessanten Lektor.(dass)

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Er kann das machen, wir haben ihn davon überzeugt.
2. Wozu gratuliert ihr alle diese Studentin?
3. Wir wohnen in einem schönen Haus, davor ist ein Garten, dahinter ist eine Wiese.
4. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
5. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Ich habe heute keine Zeit, diese Arbeit heute zu machen.
2. Diese Strahlen sind in der Technik und in der Medizin zu verwenden.
3. Er hat diese schwere Prüfung gut abgelegt.
4. Wir hatten den Ablauf der chemischen Reaktionen zu verfolgen.
5. Es ist wichtig, bei der Lösung der technischen Probleme mathematische Methoden anzuwenden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Wie aktuell ist die Kurzwelle?

Als H. Hertz den Nachweis über das Vorhandensein elektromagnetischer Wellen führte und dabei die Erkenntnisse Faradays und Maxwells in die Praxis umsetzte, begann ein neues Zeitalter: das Zeitalter der Funktechnik. Heute funken uns Raumsonden Informationen aus dem Weltall zur Erde, übertragen Nachrichtensatelliten Fernseh- und Rundfunksendungen aus aller Welt, zur gleichen Zeit, da das Geschehen abläuft, bis in die Wohnung. Brauchen wir bei diesen Möglichkeiten noch die Kurzwellen?

Die Wellen, mit denen H. Hertz, A. Porow und andere experimentierten, waren Ultrakurz- und Dezimeterwellen. Die Experimentatoren, die hier Neuland betraten, wußten noch nichts über ihre Ausbreitung und Anwendungsmöglichkeiten. Mit den praktischen Versuchen Marconis und anderer ging der Weg zu immer längeren Wellen über.

So wundert es nicht, dass auf der Londoner Funkkonferenz 1912 die Wellenverteilung bis herunter auf 300 Meter Wellenlänge erfolgte, die «unbrauchbaren» Wellenlängen darunter den Funkamateuren zugewiesen wurden. Bis zum Ende des ersten Weltkrieges blieb dieses Feld unbearbeitet. Erst 1919 ging es dann vorwärts. Was Fachleute für unvorstellbar hielten, bewiesen es Funkamateure: auf Wellen unter 300 Meter und mit wenigen Watt Sendeleistung wurden 500 Kilometer, bald 1000 Kilometer überbrückt. 1920 waren

Entfernungen von 2000 Kilometer und mehr keine Seltenheit. 1921 erschien die sensationelle Nachricht, dass man in England amerikanische Stationen auf Kurzwellen gehört hatte. Von nun an begann ein regelrechtes Jagdfieber.

Für immer neue Anwendungsbereiche wurden die Kurzwellen erschlossen, z. B. für den internationalen Nachrichtenverkehr, den Seefunkdienst, die Pressefunkdienste der Nachrichtenagenturen, den Amateurfunk usw.

ВАРИАНТ 21

I. Укажите инфинитив следующих глаголов:

spricht, trägt, vorgeschlagen, aufgestanden, genoss, liegt, arbeitete, vergisst, schreibt, war, wohnst, will, sollte, fährt, studiert, geworden, gedacht.

II. Дополните предложение стоящим в скобках словосочетанием. Обратите внимание на употребление частицы „zu“ в инфинитивной группе.

1. Wir haben beschlossen, ... (am Wochenende zu unseren Freunden fahren).
2. Er kann selbst ... (diese schwere Aufgabe im technischen Zeichnen erfüllen).
3. Es ist interessant, ... (deine Erklärung hören).
4. Unser Werk hat noch keine Möglichkeit, ... (elektronische Rechenmaschine für alle Werkhallen bekommen).
5. Er ging in den Computerclub ... (Information für seinen Bericht über Kunststoffe im Internet suchen).

III. Вставьте подходящие по смыслу инфинитивные обороты с „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“:

1. Der Student beantwortete alle Fragen, ... (lange nachdenken).
2. Die ganze fortschrittliche Menschheit führt einen unermüdlichen Kampf, ... (den Frieden sichern).
3. Viele Ingenieure und Techniker studieren an der Hochschule, ... (ihre Arbeit im Betrieb unterbrechen).
4. Man benutzt das Amperemeter, ... (den elektrischen Strom messen).

IV. Из данных предложений выпишите главные члены тех, сказуемое которых стоит в форме Passiv. Укажите временную форму. (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Futurum):

1. Er wurde durch ein Geräusch geweckt.
2. Der elektrische Strom wird aus Wasser-, Sonnen- und Atomenergie gewonnen.
3. Er ist Fachmann auf dem Gebiet der Informationsschaltungen geworden.
4. In diesem Sommer war mein Wunsch endlich erfüllt worden.
5. Die Körperliche Arbeit ist durch Maschinenautomaten ersetzt worden.

V. Преобразуйте Aktiv в Passiv и наоборот.

1. Diese Turbine wurde von der Brigade hergestellt.
2. Diesen Gedanken hat der Leiter mehrmals wiederholt.
3. Der Student hat das Referat gut geschrieben.
4. Ich wurde durch ein Geräusch geweckt.
5. Mathematische Grundlagen für die weitere Entwicklung der Physik und Astronomie wurden von Gottfried Leibniz geschaffen.

VI. Вставьте в сложноподчиненное предложение союз: dass, damit, wenn, als, ob, weil, falls, da, wo. (Например, 1 - ob, 2 - als.):

1. ... der Energiebedarf stark angestiegen ist, sucht die Menschheit nach neuen Energiequellen.
2. Man baut die Wärmekraftwerk dort, ... es Kohle und Torf gibt.
3. Der Lektor fragt uns, ... wie das Gesetz der Erhaltung der Energie verstanden.
4. ... wir Atomenergie ausnutzen, sparen wir Kohle, Erdöl, Erdgas und andere Brennstoffe.
5. Es ist bekannt, ... Siemens zu den Elektronikriesen der Welt gehört.

VII. Из двух простых предложений образуйте сложноподчиненное. Используйте данный в скобках союз.

1. Er hatte die Mittelschule beendet. Er ging auf die Universität. (Nachdem)
2. Ich buche für dich einen Flug. Du kannst rechtzeitig nach Minsk zurückkehren. (damit)
3. Professor Röntgen ist berühmt. Er hat Röntgenstrahlen entdeckt. (weil)
4. Der Stoff besitzt freie Elektronen. Man nennt ihn einen elektrischen Leiter. (Wenn)
5. Er sagte. Es war sein Lieblingsfach an der Universität wegen interessanten Lektor. (dass)

VIII. Подчеркните местоименные наречия, предложения переведите:

1. Er kann das machen, wir haben ihn davon überzeugt.
2. Wozu gratuliert ihr alle diese Studentin?
3. Wir wohnen in einem schönen Haus, davor ist ein Garten, dahinter ist eine Wiese.
4. Woran müssen wir noch in diesem Semester in der Physik arbeiten?
5. Da steht ein Haus, darauf ist eine neue Fernsehantenne.

IX. Укажите, в каких предложениях глаголы *haben* и *sein* входят в состав модальных конструкций.

1. Ich habe heute keine Zeit, diese Arbeit heute zu machen.

2. Diese Strahlen sind in der Technik und in der Medizin zu verwenden.
3. Er hat diese schwere Prüfung gut abgelegt.
4. Wir hatten den Ablauf der chemischen Reaktionen zu verfolgen.
5. Es ist wichtig, bei der Lösung der technischen Probleme mathematische Methoden anzuwenden.

X. Прочтите текст, переведите письменно.

Aus der Geschichte des Fernsehens

Das Problem des elektrischen Fernsehens wurde erstmalig vor etwa 100 Jahren aufgegriffen. Dabei müssen wir darauf hinweisen, dass es einen einzigen Erfinder des Fernsehens nicht gibt. Zahlreiche Vertreter vieler Nationen und Staaten haben daran mitgewirkt; jeder von ihnen hat einen Baustein dazu beigetragen. Aus dieser großen, internationalen Gemeinschaftsleistung— daran haben die russischen und die sowjetischen Forscher einen großen Anteil – ist schließlich das Fernsehen auf seinen heutigen Stand gekommen.

Einen Höhepunkt in der Geschichte des Fernsehens bildet die Methode der Bilderzeugung mittels einer Spiral-Lochscheibe, die im Jahre 1884 von dem Deutschen Paul Nipkow erfunden wurde.

Das Fernsehen ist die drahtlose Übertragung von Bildern und des hierzu .gehörigen Begleitns. Worin besteht sein Wesen?

Betrachtet man den Abdruck eines Bildes in der Zeitung mit der Lupe, so sieht man, dass es sich aus weißen, grauen und schwarzen Punkten zusammensetzt. Jedes Fernsehbild wird in ähnlicher Weise aus einzelnen Bildpunkten aufgebaut: ein Bild lässt sich nicht als «Ganzes» übertragen. Man muss es zuvor in einzelne Bildpunkte zerlegen. Aus jedem Bildpunkt wird ein elektrisches Signal gewonnen und übertragen. Am Ende der Übertragungsstrecke werden die elektrischen Signale wieder in Bildpunkte zurückverwandelt und in gleicher Anordnung wie beim Original zusammengefügt.

Die Fernsehnorm, die in der RB und einigen anderen Staaten verwendet wird, schreibt 625 waagerechte Zeilen vor, ein Wert, den man aus Gründen der Bildqualität nicht wesentlich unterschreiten darf. Somit sind in jeder Sekunde mehr als 15 000 Bildzeilen zu übertragen. Berücksichtigt man, dass Breite und Höhe eines Fernsehbilds im Verhältnis 4:3 stehen, so ergibt die Rechnung 13 Millionen Bildelemente, die je Sekunde in elektrische Signale umgewandelt werden müssen. Die tatsächliche Zahl ist etwas geringer, ändert aber nichts im Prinzip.

ВАРИАНТ 22

I. Составьте предложения.

1. die Hochschulen, Tausende, absolvieren, Jungen, jedes, Mädchen, Jahr, und.
2. grenzen, woran, Westen, die Bundesrepublik, im?

3. du, Ingenieur, geworden, bist?
4. in, gehen, die Disko, Studenten, alle, wollen, heute.
5. noch, der Übersetzung, mit, du, fertig, sein, nicht?

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Der Unterricht beginnt um 9. Ich besuche ... gern. (er)
2. Boris antwortet ... nicht regelmäßig. (wir)
3. Wir unterhalten ... lebhaft mit den Besuchern. (sich)
4. Mein Freund gibt mir ... Adresse.(sein)
5. Wir fahren auf das Land mit (свой) Auto.

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Sagen Sie mir bitte, ... Sie in diesem Jahr arbeiten.
2. Die Studenten veranstalten oft Diskussionen. Sie nehmen ... aktiv teil.
3. Wir gehen ... den Wald.
4. Stellt Fragen ... diesem Text!
5. Der Junge setzt sich ... den Baum.

zu, daran, unter, woran, in

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, (*an*) *statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Referent brachte viele Schemata mit, ... die Richtigkeit seiner These ... beweisen.
2. Der Besucher bestellte die Speisen, ... die Speisekarte ... benutzen.
3. Der Angestellte schimpfte und machte allen Vorwürfe, ... sich korrekt ... verhalten.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Er sollte einkaufen gehen, ... er nach Hause kam.
2. Sie begrüßt uns, ... sie uns beide gut kennt.
3. Die Mutter fragt, ... ich noch ein Stück Kuchen möchte.
4. Der Mann kauft alles, ... er zum Tennisspielen braucht.
5. Ich bereite meine Aufgaben heute Abend vor, ...ich morgen frei bin.

was, damit, als, ob, weil

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Wenn der Kranke eine Konsultation braucht, hat er sich an den Arzt zu wenden.
2. Diese Arbeit ist heute zu erfüllen.
3. Was ist hier noch hinzuzufügen?

4. Wie war diese Maßnahme originell durchzuführen?
5. Der Besucher hatte die Speisen zu bestellen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. In der Ausstellung ... die Errungenschaften der Landwirtschaft (zeigen, Präsens Passiv)
2. Der Kranke ... gestern gesund (schreiben, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfung ... von allen Studenten gut(bestehen, Perfekt Passiv)
4. Das Buch ... mir vor kurzem (schenken, Plusquamperfekt Passiv)
5. Hier ... Sie von niemand... . (stören, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

4. Der über das Interesse der Gäste sehr erfreute Direktor begleitete die ausländische Delegation durch das Werk.
5. Die vor einigen Jahren gepflanzten Bäume sind schnell angewachsen.
6. Das vor einem Monat geplante Treffen der Minister wurde wegen der unsicheren politischen Lage abgebrochen.

IX. Прочитай те текст, переведите письменно.

Kaum gab es den Tonfilm, wünschte man den Farbfilm. Kaum funktionierte das Schwarzweißfernsehen, sollte der Bildschirm in natürlichen Farben leuchten. Und da begann das neue Zeitalter, das des Farbfernsehens. Das aber wollte schon eher, denn Patente zum Farbfernsehen wurden bereits in den ersten Jahrzehnten unseres Jahrhunderts erteilt.

Beim Farbfernsehen geht man davon aus, dass sich alle Farben durch Mischen der drei Farben Blau, Grün und Rot erzeugen lassen. Deshalb sind Fernsignale nur in diesen drei Farben zu übertragen, am Empfangsort in optische Signale zurückzuwandeln und zum Bild zusammensetzen.

Die Lochmaskenröhre ist heute die verbreitetste Farbbildröhre. Diese enthält drei Systeme, je eines für rote, blaue und grüne Farbsignale. Die größte Präzision gilt für Farbbildröhren. Allein die Anfertigung der Lochmaske und des Bildschirms ist eine Meisterleistung. Diese ist nur durch Anwendung komplizierter fotomechanischer Verfahren zu bewältigen.

Obwohl die Übertragungen von Farbfernsehen später als die des

Schwarzweißfernsehens eingeführt wurden, gab es diesmal keine internationale Einigung über dieses System. In den USA entwickelte man das NTSC-System. Dieses überträgt die Bilddifferenzsignale gleichzeitig. Die Abkürzung lautet englisch: National Television System Committee.

Dem NTSC-System ist das PAL-System ähnlich. Dieses wurde in der BRD entwickelt, ebenfalls mit der gleichzeitigen Übertragung der Farbdifferenzsignale.

In Frankreich wurde seit langem an einem System gearbeitet, bei dem die Farbdifferenzsignale abwechselnd nacheinander übertragen werden. Viele Länder entschieden sich für die Übernahme dieses französischen SECAM-Systems (die Abkürzung steht für eine Wortfolge, deren Übersetzung etwa «aufeinanderfolgende Farbübertragung mit Speicherung» lautet).

ВАРИАНТ 23

I. Составьте предложения.

1. die Studenten, sehr, dieser Professor, streng, prüfen.
2. hast, du, worum, ihn, gebeten?
3. schnell, du, müde, werden?
4. gut, Ski, meine Freundin, laufen, kann.
5. rauchen, man, darf, nicht, hier.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Die Studenten sehen den Lektor. Sie begrüßen ... (er)
2. Da ist unser Freund. Morgen kommt er zu ... (wir)
3. Darf ich ... an Sie mit einer Bitte wenden? (sich)
4. Du sollst ... Sätze mit dem Muster vergleichen. (dein)
5. Gehst du morgen mit (свой) Gruppe ins Museum?

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Dein Bruder macht die Aufgaben. Stör ihn nicht ... !
2. Erzähle bitte, ... die Aufgabe besteht.
3. Wir brauchen diese Hefte ... ein Diktat.
4. Der Tisch steht dem Fenster ...
5. Stelle deine Bücher .. den Schrank!

gegenüber, in, dabei, für, worin

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *im ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu.*

1. Du mußt dich mehr schonen, ... nicht krank ... werden.
2. Er versäumte den Unterricht, ... am Seminar ... teilnehmen.
3. Die ausländischen Touristen besichtigen die Gedenkstätten in Moskau, ... müde ... werden.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Mutter möchte, ... der Sohn sein Studium an der Universität fortsetzt.
2. Ich nehme meine Schwester ins Kino mit, ... sie sich diesen Film ansehen kann.
3. Die Familie hat das Haus billig gekauft, ... es schon ziemlich alt ist.
4. Die Frau fragte mich, ... dieser Bus zur Stadtbibliothek fährt.
5. ... ich spätabends durch eine dunkle Straße ging, sah ich plötzlich einen Mann vor mir.

weil, als, ob, daß, damit

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv.*

1. Die Schüler haben ihren Lehrern die gründlichen Kenntnisse zu verdanken.
2. Worauf hatte man noch zu bestehen?
3. Alles war in Ruhe nachzudenken.
4. Solche Lösung des Problems ist nicht auszuschließen.
5. Er hatte sich vor der Abreise gut auszuruhen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Die Operation ... von einem erfahrenen Arzt (ausführen, Präsens Passiv)
2. Die Kinder ... von der Großmutter (erziehen, Imperfekt Passiv)
3. Die Kontrollarbeit ... von allen Studenten gut (schreiben, Perfekt Passiv)
4. Die Diskussion ... sehr interessant (organisieren, Plusquam-perfekt Passiv)
5. Morgen ... eine Kontrollarbeit (schreiben, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространённое определение, подчеркните основной член распространённого определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Die Eltern der Abiturschüler unterhielten sich mit dem Lehrer über die ihren Kindern im Sommer bevorstehende Prüfung in Mathematik.
2. Die im Arbeitsplan stehenden Aufgaben müssen pünktlich erfüllt werden.
3. Man zählte die Titel der von diesem bekannten Schriftsteller geschriebenen Romane auf.

1X. Прочитайте текст, письменно переведите.

Das industrielle Fernsehen

Neben dem Fernsehrundfunk gibt es das industrielle Fernsehen, Fernsehen als Hilfsmittel zur Beobachtung von Vorgängen in Industrie, Verkehr, Lehre, Forschung. Es ist darauf hinzuweisen, dass der Name nicht gerade glücklich gewählt wurde und die Vielfalt der Anwendungsmöglichkeiten auch nicht erfasst. Aber das soll uns nicht stören.

Zwei große Anwendungsgruppen lassen sich unterscheiden: man setzt das industrielle Fernsehen, wenn eine unmittelbare Beobachtung nicht möglich, gefährlich, gesundheitsschädlich oder zu schwierig ist, oder man wendet es an, wenn örtlich getrennte Vorgänge zentral beobachtet und koordiniert werden sollen.

Die Verfahren und technische Einrichtungen des industriellen Fernsehens sind denen des Fernsehrundfunks ähnlich. Änderungen ergeben sich aus der jeweiligen Aufgabenstellung. So herrschen beim industriellen Fernsehen zwar Schwarzweißkameras vor, daneben aber setzt man außer Farbkameras auch solche ein, die Bilder in unsichtbaren, infraroten Bereich aufnehmen.

Im Gegensatz zum Fernsehrundfunk muss die Kamera beim industriellen Fernsehen am meisten ferngesteuert werden. Die Zuführung der Steuersignale geschieht über den gleichen Kanal, mit dem die Bildsignale von der Kamera weitergeleitet werden.

Die Übertragungsparameter richten sich nach dem Verwendungszweck der Anlagen. Kommt es nicht auf Feinheiten der Wiedergabe an, so begnügt man sich mit einer geringeren Zeilenzahl, z. B. um 300 oder 400 Zeilen je Bild. Sollen feine Details wiedergegeben werden, erhöht man die Zeilenzahl mitunter bis auf mehrere tausend. Da es sich dabei häufig um Objekte handelt, deren Abbildungen sich nur langsam über den Bildschirm bewegen, kann man sich mit dem Abtasten etwas mehr Zeit lassen und die Bildwechselzahl erniedrigen, was wiederum eine Verringerung der Kanalbreite ermöglicht.

Das sind jedoch Sonderfälle. Im allgemeinen muss man mit den beim Fernsehrundfunk üblichen Normen arbeiten, dabei lassen sich für die Wiedergabe normale Fernsehempfänger mit geringfügigen oder ohne Änderungen benutzen. Das ist besonders dort ökonomisch interessant, wo eine industrielle Fernsehanlage und ein «normaler» Fernsehempfänger erwünscht sind. Denken wir etwa an Schulen, an Hochschulen usw.

ВАРИАНТ 24

I. Составьте предложения.

1. unseren, wir, Produktionsplan, erfüllten, vorfristig.
2. deine, einverstanden, Freundin, sein, womit, nicht?
3. dein, fahren, Freund, wohin, morgen?
4. Student, hat, im, dieser, Studentenheim, gewohnt?
5. antworten, Sie, meine, auf, können, Frage?

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Hier wohnt unser Professor. Wir besuchen (er)
2. Die Mutter arbeitet. Wir helfen (sie)
3. Zuerst erholt ihr ... ! (sich)
4. Darf ich Ihnen ... Studienfreund vorstellen? (mein)
5. Zeige mir (свой) Photoapparat!

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Ist dein Aufsatz schon fertig? – Nein, noch nicht. Aber ich arbeite gerade
2. Erzähle, ... sich deine Freundin interessiert.
3. Mein Freund kommt heute ... seinen Bruder.
4. Rufe mich ... dem Unterricht an!
5. Hänge die Tabelle ... die Wand!

ohne, nach, daran, an, wofür

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Die Reisenden sind in die Auskunft gegangen, ... die genaue Abfahrtszeit des Zuges ... erfahren.
2. Wir machten uns sofort an die Arbeit, ... Zeit ... verlieren.
3. Der Abiturient verbummelte die Zeit, ... sich auf die Aufnahmeprüfung ... vorbereiten.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. ... Post für mich gekommen war, hat er mich sofort angerufen.
2. Ich werde sie heute fragen, ... sie mit uns fahren können.
3. Wir sitzen am Abend auf der Terrasse, ... das Wetter sehr gut ist.
4. Es gibt noch viele gute Bücher, ... wir noch nicht gelesen haben.
5. Der Lehrer wiederholt den Satz, ... die Schüler ihn aufschreiben können.

weil, damit, als, ob, die

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein* + *zu* + *Infinitiv*.

1. Der Bestellzettel war der Bibliothekarin zu übergeben.
2. Wer hatte in der Diskussion das Schlußwort zu sprechen.
3. Dieses Buch ist in der Buchhandlung zu verschaffen.
4. Dieser Satz ist anders zu formulieren.
5. Der Sprechende war kaum zu verstehen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Ein Rezept ... sofort (schreiben, Präsens Passiv)
2. Die Stadt ... von Soldaten heldenhaft(verteidigen, Imperfekt Passiv)
3. Im vorigen Monat ... zwei Vorträge zu diesem Thema (halten, Perfekt Passiv)
4. Di
5. ese Arbeit ...mir vor einer Woche (anvertrauen, Plusquamperfekt Passiv)
6. An der neuen Hochschule ... Ingenieure (ausbilden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Der uns immer treu gebliebene Freund ist ein willkommener Gast.
2. Der über die Geschichte des belorussischen Volksliedes geschriebene Aufsatz meines Freundes gefiel allen Studenten.
3. Die nach dem Unterricht in den Hof gegangenen Studenten unserer Gruppe besuchen gern Sportveranstaltungen.

IX. Прочитайте текст, переведите письменно.

Einsatz der Laser

Die Möglichkeit, beliebiges Material mit Hilfe des Laserlichts schnell aufzuheizen, zu schmelzen oder zu verdampfen, bildet die Grundlage für den technologischen Einsatz der Laser.

Unsere Betriebe der elektrotechnisch-elektronischen Industrie verstehen es heute, zahlreiche Anlagen und Automaten für technologische Anwendungen der Laser herzustellen.

Die Möglichkeiten des Einsatzes der Laser bei technologischen Operationen, die eine visuelle Kontrolle erfordern, scheinen praktisch unbegrenzt zu sein. Der Lichtstrahl kann sehr schnell und mit großer Genauigkeit Defekte an den unterschiedlichsten Erzeugnissen erkennen.

In der Medizin und Biologie dienen Laser dazu, neue Heilmethoden zu entwickeln.

In vielen Fällen ist es vorteilhafter, Energie in Form von Licht zu verwenden. Häufig ist es auch einfacher, Energie in Form von Licht zu transportieren. Ferner gestatten es die Laser, ein wichtiges Problem der Energieerzeugung zu lösen.

Wir sind nicht imstande, die unerschöpflichen Möglichkeiten der Laser für Automatisierung, elektronische Datenverarbeitung, Nachrichtentechnik oder Informationsspeicherung zu überschätzen.

Man kann heute mit Hilfe von Lasern sehr kurze Lichtimpulse erzeugen. Dieser Umstand gestattet es, Entfernungen mit großer Genauigkeit festzustellen. In den letzten Jahren ist es z. B. gelungen, die Entfernung zum Mond mit Hilfe von Lasern mit einer Genauigkeit von 10 cm zu bestimmen.

ВАРИАНТ 25

I. Составьте предложения.

1. Schulfreund, alter, besucht, mein, heute, mich, abend, hat.
2. Sehenswürdigkeiten, es, welche, in, geben, Stadt, deiner?
3. von Kindheit, seine, träumen, wovon, an, Tochter?
4. Herr Müller, erzählen, heute, seiner, Reise, von, will, Berlin, nach.
5. die Schüler, mitnehmen, diese, noch, Bücher.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Da ist unsere Betreuerin. Fragen Sie ... ! (sie)
2. Alle Absolventen sind da. Der Direktor gibt ... die Reifezeugnisse. (sie)
3. Der Lesesaal befindet ... in jenem Lehrgebäude. (sich)
4. Die Frau wendet sich an ... Nachbarin. (ihr)
5. Die Touristen erzählen von (свой) Reiseindrücken.

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Hören die Studenten den Text ab? – Ja, sie sind gerade ... beschäftigt.
2. Erzählen Sie, ... man in diesem Institut arbeitet.
3. Ich bin ... dieses Thema.
4. Bist du bald ... deiner Übersetzung fertig?
5. Lege die Bestecke ... den Tisch!

auf, für, damit, woran, mit

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Dozent führte den Versuch durch, ... den Studenten chemische Prozesse ... veranschaulichen.
2. Der Sohn betrat das Zimmer, ... die Anwesenden ... grüßen.
3. Der Alte ging zu Fuß, ... mit der U-Bahn ... fahren.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Bekannten machen mir einen Plan, ... ich ihr Haus finden kann.
2. Der Großvater bittet mich, ... ich ihm im Garten helfe.
3. Sie weinte, ... sie sich am Bahnhof verabschiedeten.
4. Dieser junge Mann ist ein guter Arzt, ... viele Patienten dankbar sind.
5. Er wurde gefragt, ... er sich für Popmusik interessiert.

daß, ob, damit, als, dem

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein* + *zu* + *Infinitiv*.

1. Die bestellten Fahrkarten sind heute abzuholen.
2. Man hat das Wort zu halten.
3. Wo ist das Formular abzugeben?
4. Die Aufgabe war termingemäß zu schaffen.
5. Man hatte das Geld sparsam auszugeben.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Zuerst ... die Aufnahmeprüfungen (ablegen, Präsens Passiv)
2. Die Fahrkarten ... im voraus (bestellen, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfungen von den meisten Studenten erfolgreich (bestehen, Perfekt Passiv)
4. Die Arznei ... mir vom Arzt (verordnen, Plusquamperfekt Passiv)
5. Nächste Woche ... die Rede des Präsidenten im Radio (senden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Das von dem großen Maler geschaffene Bild machte einen unvergeßlichen Eindruck.
2. Der uns während der Rundfahrt begleitete Student dieser Hochschule erzählte sehr viel über die Sehenswürdigkeiten der Stadt.
3. Die Ausländer bewunderten die im Mittelalter errichteten Gebäude.

IX. Прочитайте текст, письменно переведите.

Optoelektronische Koppler

Die Optoelektronik verknüpft Gesetzmäßigkeiten der Optik und der

Elektronik, um elektronische Schaltungen aufzubauen, Signale zu bearbeiten und zu übertragen.

Die gegenwärtig wichtigste optoelektronische Grundanordnung besteht aus einem Lichtsender, einem Übertragungsweg und einem Lichtempfänger. Diese Anordnung finden wir vor allem in den optoelektronischen Kopplern.

Um welche Vorteile handelt es sich dabei? Was kann man mit optoelektronischen Kopplern anfangen?

Die optische Übertragungsstrecke zwischen Lichtsender und -empfänger ist Schnelligkeit (Lichtgeschwindigkeit) jeder elektronischen Verbindung überlegen, und zwar von den niedrigsten bis zu höchsten Frequenzen. Man muss auch darauf hinweisen, daß bei allen elektrischen Schaltungen Rückwirkungen vom Ausgang auf den Eingang unvermeidlich sind. Im optoelektronischen Koppler entfällt jede Rückwirkung, Eingang und Ausgang sind völlig «entkoppelt».

In optoelektronischen Kopplern kann je nach Isolationsvermögen der optischen Übertragungsstrecke zwischen Eingang und Ausgang eine Spannungsdifferenz bis zu mehreren Kilovolt bestehen, ohne die Signalübertragung irgendwie zu beeinflussen.

Schließlich lassen sich optoelektronische Koppler so konstruieren, daß sie erhebliche Signalverstärkung mit sich bringen.

Dies alles macht optoelektronische Koppler gut geeignet für sehr schnelle Relaischaltungen, die verschleißfrei arbeiten, zum Aufbau und zur Zusammensetzung logischer Schaltungen und damit für die elektronische Datenverarbeitung, für die Konstruktion von Verstärkern, die sehr breite Frequenzbänder verarbeiten sollen, sowie für Aufgaben der Meß-, Steuerungs- und Regelungstechnik.

ВАРИАНТ 26

1. Составьте предложения.

1. Klavier, deine, spielen, gut, Schwester.
2. worauf, achten, Student, dieser?
3. mir, er, gestern, hat, erzählt, alles.
4. mich, du, besuchen, am, kannst, Sonntag?
5. Abend, wir, heute, gehen, Theater, ins, nicht.

2. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Da kommt mein Freund. Kennen Sie ... ? (er)
2. Er hört diese Musik gern. Sie gefällt (er)
3. Wir wenden ... an den Professor mit den Fragen. (sich)

4. Paul winkt ... Freundin. (sein)
5. Habt ihr (свой) Gäste eingeladen?

3. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Morgen kommen zu uns Gäste. Wir freuen uns sehr
2. Sage, ... du dich den ganzen Tag beschäftigt.
3. Die Autos fahren die Straße
4. Die Studenten führen Beispiele ... Wörtern und Ausdrücken an.
5. Ich stelle mich ... das Fenster und sehe hinaus.

zu, neben, darauf, womit, entlang

4. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *im ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu*.

1. Man lernt Deutsch, ... deutsche Fachbücher später ... lesen.
2. Der Bekannte ist abgefahren, ... seine neue Adresse ... mitteilen.
3. Man lernte den Zeitungsartikel auswendig, ... ihn ... referieren.

5. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Der Text, an ... wir jetzt arbeiten, ist ziemlich schwer.
2. Sie schickt ihm ein Telegramm, ... er bald kommt.
3. Meine Freundin sagt, ... sie in diesem Sommer nach Österreich fährt.
4. Der Arzt wollte wissen, ... der Patient Herzschmerzen hat.
5. Es war schon dunkel, ... wir uns auf den Heimweg machten.

ob, als, dem, dass, damit

6. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Die schriftliche Arbeit war noch einmal zu überprüfen.
2. Auf wen ist in dieser peinlichen Situation zu rechnen?
3. Du hast dich voll auf die Weiterbildung zu konzentrieren.
4. Die Exursionsleiterin hatte uns über Abfahrtszeit zu informieren.
5. Diese Aufgabe ist noch heute zu erfüllen.

7. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Der Vortrag ... von einem berühmten Wissenschaftler(halten, Präsens Passiv)
2. Im Radio ... ein gutes Konzert(senden, Imperfekt Passiv)
3. Ich ... gestern von meinem Freund(anrufen, Perfekt Passiv)

4. Dieses weiße Kleid ... dem Mädchen gestern (kaufen, Plusquamperfekt Passiv)
5. Die Arbeit ... morgen (fortsetzen, Futurum Passiv)

8. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Die vom Direktor des Betriebes festgelegten Maßnahmen dienen der Verbesserung der Arbeitsbedingungen.
2. Der von dir genannte Name des Künstlers ist mir bekannt.
3. Ich suche in allen Bücherläden nach einem im Sommer erschienenen Sammelband.

9. Прочитайте текст, письменно переведите.

Lichtstrahlen übermitteln Nachrichten

Optoelektronische Nachrichtenverbindungen sind heute mehr denn je im Gespräch und in der Erprobung – solche ganz neuer Qualität.

Steigender Bedarf an Sendekanälen und das Bestreben, in einem Sendekanal möglichst viele voneinander unabhängige Nachrichten zu übertragen, hatten in der Entwicklung der drahtlosen Nachrichtentechnik zu immer höheren Trägerfrequenzen geführt.

In einem Lichtsendekanal lassen sich, wie einfache Überlegungen ergeben, Millionen Ferngespräche gleichzeitig und ohne gegenseitige Beeinträchtigung übertragen.

Laserlicht lässt sich zur Erreichung hoher Leistungsdichten nahezu punktförmig konzentrieren und bündeln.

Von den verschiedenen Laserarten ist für die Nachrichtentechnik gegenwärtig vor allem der Halbleiterlaser, die Laserdiode, wichtig. Sie wandelt elektrische Energie in Laserlicht um, das sich sehr leicht modulieren lässt. Trotzdem bleibt an der Laserdiode selbst noch einiges zu tun. Die hohen Stromdichten machen eine wirkungsvolle Kühlung unumgänglich. Schon heute aber stehen Halbleiter in Erprobung, die bei Raumtemperatur Dauerbetrieb vertragen, ohne überhitzt zu werden.

Bereits erprobt ist Glasfaser-Nachrichtenübertragung. Dazu braucht man Glasfasern geringsten Durchmessers, die von Glas eines niedrigeren Brechungsindex dicht umhüllt werden. Solche Fasern, mit einem Kerndurchmesser um 1µm, gibt es heute, und zwar nicht nur in Glas-, sondern auch in Plastausführung.

Man muss auch daran denken, daß in einem Glasfaser-Nachrichtensystem 1 g Glas, an dessen Rohstoffen kein Mangel ist, 10 kg des kostbaren Kupfers ersetzen kann. Glasfasernachrichtenübertragungen werden kaum von magnetischen und elektrischen Feldern beeinflusst, auch gegenseitige Störungen

der Kanäle treten kaum auf. Es bedarf keines prophetischen Weitblicks, um vorherzusagen: In der Technik von Morgen werden Glasfaser-Nachrichtensysteme unentbehrlich sein.

ВАРИАНТ 27

1. Составьте предложения.

1. die Hochschulen, Tausende, absolvieren, Jungen, jedes, Mädchen, Jahr, und.
2. grenzen, woran, Westen, die Bundesrepublik, im?
3. du, Ingenieur, geworden, bist?
4. in, gehen, die Disko, Studenten, alle, wollen, heute.
5. noch, der Übersetzung, mit, du, fertig, sein, nicht?

2. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Der Unterricht beginnt um 9. Ich besuche ... gern. (er)
2. Boris antwortet ... nicht regelmäßig. (wir)
3. Wir unterhalten ... lebhaft mit den Besuchern. (sich)
4. Mein Freund gibt mir ... Adresse. (sein)
5. Wir fahren auf das Land mit (свой) Auto.

3. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Sagen Sie mir bitte, ... Sie in diesem Jahr arbeiten.
2. Die Studenten veranstalten oft Diskussionen. Sie nehmen ... aktiv teil.
3. Wir gehen ... den Wald.
4. Stellt Fragen ... diesem Text!
5. Der Junge setzt sich ... den Baum.

zu, daran, unter, woran, in

4. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *um ... zu*, *(an) statt ... zu*, *ohne ... zu*.

1. Der Referent brachte viele Schemata mit, ... die Richtigkeit seiner These ... beweisen.
2. Der Besucher bestellte die Speisen, ... die Speisekarte ... benutzen.
3. Der Angestellte schimpfte und machte allen Vorwürfe, ... sich korrekt ... verhalten.

5. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Er sollte einkaufen gehen, ... er nach Hause kam.
2. Sie begrüßt uns, ... sie uns beide gut kennt.
3. Die Mutter fragt, ... ich noch ein Stück Kuchen möchte.
4. Der Mann kauft alles, ... er zum Tennisspielen braucht.
5. Ich bereite meine Aufgaben heute Abend vor, ... ich morgen frei bin.

was, damit, als, ob, weil

6. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv*.

1. Wenn der Kranke eine Konsultation braucht, hat er sich an den Arzt zu wenden.
2. Diese Arbeit ist heute zu erfüllen.
3. Was ist hier noch hinzuzufügen?
4. Wie war diese Maßnahme originell durchzuführen?
5. Der Besucher hatte die Speisen zu bestellen.

7. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. In der Ausstellung ... die Errungenschaften der Landwirtschaft (zeigen, Präsens Passiv)
2. Der Kranke ... gestern gesund (schreiben, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfung ... von allen Studenten gut (bestehen, Perfekt Passiv)
4. Das Buch ... mir vor kurzem (schenken, Plusquamperfekt Passiv)
5. Hier ... Sie von niemand... . (stören, Futurum Passiv)

8. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Der über das Interesse der Gäste sehr erfreute Direktor begleitete die ausländische Delegation durch das Werk.
2. Die vor einigen Jahren gepflanzten Bäume sind schnell angewachsen.
3. Das vor einem Monat geplante Treffen der Minister wurde wegen der unsicheren politischen Lage abgebrochen.

9. Прочитайте текст, письменно переведите.

Roboter

Das Wort Roboter war und ist noch bei vielen mit der Vorstellung menschenähnlicher technischer Gebilde verbunden, die sich nicht nur wie Menschen fortbewegen und mit ihren Armen und Händen Arbeiten verrichten, sondern auch sehen, hören und sprechen können. In der Romanliteratur hat der tschechische Schriftsteller Karel Capek mit seinen phantastischen Maschinenmenschen, die er – vom slavischen Rab (Sklave) oder Robota (Sklavenarbeit) abgeleitet – Robot nannte, den Anfang gemacht, Probleme der gesellschaftlichen Einordnung produktiver Roboter zu behandeln.

Entwicklung und Einsatz von Robotern stellen eine ganze Reihe wichtiger Probleme dar. Mit ihnen sind wir in der Lage, Arbeitsplätze einzusparen und die Arbeitsproduktivität zu steigern. Die Einführung von Robotern ist neben numerisch gesteuerten Werkzeugmaschinen ein Hauptelement der Automatisierung. Auf vielen Gebieten werden sie eingesetzt und helfen, Arbeitskräfte für körperlich leichtere Aufgaben freizusetzen.

Die Roboter verrichten mechanische Arbeit. Roboter, die Handarbeiten des Menschen verrichten, werden – abgeleitet vom lateinischen Wort manus (die Hand)—Manipulator genannt. Die Zukunft gehört jenen Handhabungsgeräten, die oft als Industrieroboter (IR) bezeichnet werden. Sie gliedern sich in spezielle Geräte (fest programmierte), d. h. Zubringeeinrichtungen zum Speichern, Fördern, Richtungsverändern und Festhalten und in universelle Geräte – in Manipulatoren.

Fest programmierte Zubringeeinrichtungen sind in ihren Arbeitsfunktionen nicht veränderbar. Die manuell sowie maschinell gesteuerten Manipulatoren sind programmierbar. Die programmgesteuerten Manipulatoren werden nun noch in fest und flexibel programmierbare Einlegegeräte – oder anders gesagt – in Einlegegeräte und IR unterteilt. Einlegegeräte sind Manipulatoren, deren Bewegungsablauf (Geschwindigkeit und Länge) einem festen Programm entspricht. Industrieroboter sind flexibel programmierbare Manipulatoren, die in einer oder mehreren Bewegungsachsen über Meßsysteme und eine geeignete Steuerung frei programmierbar und mit zweckdienlichen Greifern oder Werkzeugen ausgerüstet sind.

ВАРИАНТ 28

I. Составьте предложения.

1. die Studenten, sehr, dieser Professor, streng, prüfen.
2. hast, du, worum, ihn, gebeten?
3. schnell, du, müde, werden?
4. gut, Ski, meine Freundin, laufen, kann.

5. rauchen, man, darf, nicht, hier.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Die Studenten sehen den Lektor. Sie begrüßen (er)
2. Da ist unser Freund. Morgen kommt er zu (wir)
3. Darf ich ... an Sie mit einer Bitte wenden? (sich)
4. Du sollst ... Sätze mit dem Muster vergleichen. (dein)
5. Gehst du morgen mit (свой) Gruppe ins Museum?

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Dein Bruder macht die Aufgaben. Stör ihn nicht ... !
2. Erzähle bitte, ... die Aufgabe besteht.
3. Wir brauchen diese Hefte ... ein Diktat.
4. Der Tisch steht dem Fenster
5. Stelle deine Bücher .. den Schrank!

gegenüber, in, dabei, für, worin

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *ut ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu.*

1. Du mußt dich mehr schonen, ... nicht krank ... werden.
2. Er versäumte den Unterricht, ... am Seminar ... teilnehmen.
3. Die ausländischen Touristen besichtigen die Gedenkstätten in Moskau, ... müde ... werden.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Mutter möchte, ... der Sohn sein Studium an der Universität fortsetzt.
2. Ich nehme meine Schwester ins Kino mit, ... sie sich diesen Film ansehen kann.
3. Die Familie hat das Haus billig gekauft, ... es schon ziemlich alt ist.
4. Die Frau fragte mich, ... dieser Bus zur Stadtbibliothek fährt.
5. ... ich spätabends durch eine dunkle Straße ging, sah ich plötzlich einen Mann vor mir.

weil, als, ob, daß, damit

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv.*

1. Die Schüler haben ihren Lehrern die gründlichen Kenntnisse zu verdanken.
2. Worauf hatte man noch zu bestehen?
3. Alles war in Ruhe nachzudenken.

4. Solche Lösung des Problems ist nicht auszuschließen.
5. Er hatte sich vor der Abreise gut auszuruhen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Die Operation ... von einem erfahrenen Arzt (ausführen, Präsens Passiv)
2. Die Kinder ... von der Großmutter (erziehen, Imperfekt Passiv)
3. Die Kontrollarbeit ... von allen Studenten gut (schreiben, Perfekt Passiv)
4. Die Diskussion ... sehr interessant (organisieren, Plusquam-perfekt Passiv)
5. Morgen ... eine Kontrollarbeit (schreiben, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространённое определение, подчеркните основной член распространённого определения, переведите предложения на русский язык.

Образец:

Die (auf dem Regal liegenden) Bücher habe ich gestern in der Universitätsbibliothek geliehen.

Книги, лежащие на полке, я взял вчера в библиотеке университета.

1. Die Eltern der Abiturschüler unterhielten sich mit dem Lehrer über die ihren Kindern im Sommer bevorstehende Prüfung in Mathematik.
2. Die im Arbeitsplan stehenden Aufgaben müssen pünktlich erfüllt werden.
3. Man zählte die Titel der von diesem bekannten Schriftsteller geschriebenen Romane auf.

IX. Прочитайте текст, письменно переведите.

Sensoren für Industrieroboter

Manipulatoren sind seit Jahrzehnten im Einsatz. Der qualitative Sprung vom Manipulator zum Industrieroboter erfolgte erst mit dem Einbau von Wegmeßsystemen in den Achsen des Greiferführungsgetriebes und dem Verwenden eines Mikrorechners zur Soll-Ist-Wertrechnung und Steuerung des Industrieroboters.

Die Entwicklung vollzieht sich in drei Generationen. Bei der 1. Generation sind die Handhabungs- und Bewegungsabläufe programmtechnisch vorgegeben, die 2. Generation verfügt über Sensoren, die in Abhängigkeit von den aufgenommenen Informationen für die Steuerung und/oder Regelung der auszuführenden Bewegung mit verantwortlich sind. Die verschiedenen meßbaren Größen wie Druck, Kraft, Temperatur, Feldstärke, Oberflächenstruktur, ermöglichen die Gestaltung unterschiedlicher Sensoren. Diese sind Meßsysteme für die Zustandserfassung. Industrieroboter, die neben den Meßsystemen für die Zustandserfassung mit

optischen Objekt-Erkennungssystemen ausgerüstet sind, gehören zur 3. Generation der Industrierobotertechnik. Sensoren werden nach den Aufgaben, die sie lösen, eingeteilt:

- Sensoren für Binärentscheidungen;
- Sensoren für physikalische Größen und einfache Mustererkennung;
- Sensoren zur Szenenanalyse.

Sensoren für Binärentscheidungen, also Ja / Nein-Aussagen, sind die einfachsten ihrer Art. Sie geben Auskunft über die An- oder Abwesenheit eines Teiles oder über das Erreichen einer Position. Für automatische Handhaberprozesse in der Fertigungstechnik werden visuelle (sehende), taktile (tastende) und auditive (hörende) Sensoren erforderlich.

Sehende Sensoren erfassen die räumlichen Gegebenheiten schnell oder berührungslos. Zu ihnen zählen einfach oder mehrfach angeordnete Fotodioden oder Fototransistoren, hochauflösende Fotodiodenzellen sowie Bildaufnahmekameras. Taktile Sensoren informieren über Formen oder Kräfte-Verteilungen. Sie bestehen aus zwei Elementen: dem Aufnehmer und dem Geber. Der Geber liefert z. B. bei der elektrischen Messung mechanischer Größen die elektrische Abbildungs- oder Ausgangsgröße. Da es jedoch nicht immer möglich ist, die Meßgröße direkt in eine Abbildungsgröße zu wandeln, wird ein Aufnehmer nötig. Diese Aufnehmer werden ihrer Funktion nach als Zwischenglieder bezeichnet. Auditive Sensoren sind Mikrofone. Schallinformationen werden in Signalmuster umgewandelt.

ВАРИАНТ 29

I. Составьте предложения.

1. unseren, wir, Produktionsplan, erfüllten, vorfristig.
2. deine, einverstanden, Freundin, sein, womit, nicht?
3. dein, fahren, Freund, wohin, morgen?
4. Student, hat, im, dieser, Studentenheim, gewohnt?
5. antworten, Sie, meine, auf, können, Frage?

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Hier wohnt unser Professor. Wir besuchen ... (er)
2. Die Mutter arbeitet. Wir helfen ... (sie)
3. Zuerst erholt ihr ... ! (sich)
4. Darf ich Ihnen ... Studienfreund vorstellen? (mein)
5. Zeige mir (свой) Photoapparat!

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Ist dein Aufsatz schon fertig? – Nein, noch nicht. Aber ich arbeite gerade
2. Erzähle, ... sich deine Freundin interessiert.
3. Mein Freund kommt heute ... seinen Bruder.
4. Rufe mich ... dem Unterricht an!
5. Hänge die Tabelle ... die Wand!

ohne, nach, daran, an, wofür

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *im ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu.*

1. Die Reisenden sind in die Auskunft gegangen, ... die genaue Abfahrtszeit des Zuges ... erfahren.
2. Wir machten uns sofort an die Arbeit, ... Zeit ... verlieren.
3. Der Abiturient verbummelte die Zeit, ... sich auf die Aufnahmeprüfung ... vorbereiten.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. ... Post für mich gekommen war, hat er mich sofort angerufen.
2. Ich werde sie heute fragen, ... sie mit uns fahren können.
3. Wir sitzen am Abend auf der Terrasse, ... das Wetter sehr gut ist.
4. Es gibt noch viele gute Bücher, ... wir noch nicht gelesen haben.
5. Der Lehrer wiederholt den Satz, ... die Schüler ihn aufschreiben können.

weil, damit, als, ob, die

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein + zu + Infinitiv.*

1. Der Bestellzettel war der Bibliothekarin zu übergeben.
2. Wer hatte in der Diskussion das Schlußwort zu sprechen.
3. Dieses Buch ist in der Buchhandlung zu verschaffen.
4. Dieser Satz ist anders zu formulieren.
5. Der Sprechende war kaum zu verstehen.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Ein Rezept ... sofort (schreiben, Präsens Passiv)
2. Die Stadt ... von Soldaten heldenhaft(verteidigen, Imperfekt Passiv)
3. Im vorigen Monat ... zwei Vorträge zu diesem Thema (halten, Perfekt Passiv)
4. Di
5. ese Arbeit ...mir vor einer Woche (anvertrauen, Plusquamperfekt Passiv)
6. An der neuen Hochschule ... Ingenieure (ausbilden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Der uns immer treu gebliebene Freund ist ein willkommener Gast.
2. Der über die Geschichte des belorussischen Volksliedes geschriebene Aufsatz meines Freundes gefiel allen Studenten.
3. Die nach dem Unterricht in den Hof gegangenen Studenten unserer Gruppe besuchen gern Sportveranstaltungen.

IX. Прочитайте текст, письменно переведите.

Volkswirtschaftliche Bedeutung der Handhabetechnik

Die komplexe Mechanisierung undj Automatisierung des Produktionsprozesses sind Voraussetzung für eine ständige Steigerung der Arbeitsproduktivität. In Bereichen, in denen die Prozesse kontinuierlich ablaufen, wie z. B. in der chemischen Industrie, ist der gesamte Prozeß automatisiert. In den Bereichen der diskontinuierlichen Produktion aber, z. B. der Teilefertigung im Maschinenbau, laufen nur die Hauptprozesse oder sogar nur Teilabschnitte davon automatisiert ab. Die Hilfsprozesse dagegen werden noch weitgehend manuell ausgeführt.

Der Anteil der manuellen Tätigkeiten überwiegt besonders in der Klein- und Mittelserienfertigung. Bei der Montage der Erzeugnisse wird, von wenigen Ausnahmen in der Massenfertigung abgesehen, heute noch überwiegend manuell gearbeitet. Diese Tätigkeiten erfordern häufig keine besondere Qualifikation der Werk tätigen, sind jedoch an Bewegungsabläufe gebunden, die zur Zeit oft nur der Mensch mit seinen Armen und Händen ausführen kann.

Der Automatisierungsgrad wird durch komplexe Automatisierung der Arbeitsplätze auch in der Klein- und Mittelserienfertigung erhöht. Hier wird die Automatisierung dadurch erschwert, daß mit der wachsenden Vielzahl der Erzeugnisse bei kleiner werdenden Seriengrößen Teile unterschiedlichster Formen zu handhaben sind. Beim Einsatz von automatischen Maschinen stehen sich der hohe Automatisierungsgrad der technologischen Grundoperationen und das niedrige Niveau der Hilfsoperationen gegenüber. Die Verkürzung der Stückzeiten in der Fertigung, die durch konstruktive und technologische Verbesserungen bedingt ist, überschreitet die Grenzen der menschlichen Leistungsfähigkeit. Eine weitere Senkung der Stückzeiten ist nur durch die Anwendung automatischer Handhabeinrichtungen möglich.

Die Miniaturisierung der Bauteile, vor allem in der fein werktechnischen und elektrotechnischen Industrie, verlangt eine weitgehende Automatisierung der Handhabevorgänge.

Durch Anwendung automatischer Handhabeinrichtungen ist es möglich, eine gleichbleibende Qualität der Erzeugnisse zu sichern und die Auslastung der Grundausrüstungen zu erhöhen, da diese Einrichtungen im Gegensatz zum

Menschen nicht ermüden und im gleichbleibenden Rhythmus arbeiten können. Die Automatisierung der Handhabevorgänge wird dort eingeführt, wo die menschliche Gesundheit durch schädliche Einwirkung von Hitze, Staub, toxischen Stoffen gefährdet ist.

ВАРИАНТ 30

I. Составьте предложения.

1. Schulfreund, alter, besucht, mein, heute, mich, abend, hat.
2. Sehenswürdigkeiten, es, welche, in, geben, Stadt, deiner?
3. von Kindheit, seine, träumen, wovon, an, Tochter?
4. Herr Müller, erzählen, heute, seiner, Reise, von, will, Berlin, nach.
5. die Schüler, mitnehmen, diese, noch, Bücher.

II. Перепишите предложения, употребив данные в скобках местоимения в нужном падеже.

1. Da ist unsere Betreuerin. Fragen Sie ... ! (sie)
2. Alle Absolventen sind da. Der Direktor gibt ... die Reifezeugnisse. (sie)
3. Der Lesesaal befindet ... in jenem Lehrgebäude. (sich)
4. Die Frau wendet sich an ... Nachbarin. (ihr)
5. Die Touristen erzählen von (свой) Reiseindrücken.

III. Употребите подходящие по смыслу предлоги и местоименные наречия.

1. Hören die Studenten den Text ab? – Ja, sie sind gerade ... beschäftigt.
2. Erzählen Sie, ... man in diesem Institut arbeitet.
3. Ich bin ... dieses Thema.
4. Bist du bald ... deiner Übersetzung fertig?
5. Lege die Bestecke ... den Tisch!

auf, für, damit, woran, mit

IV. Употребите подходящие по смыслу инфинитивные обороты *ит ... zu, (an) statt ... zu, ohne ... zu*.

1. Der Dozent führte den Versuch durch, ... den Studenten chemische Prozesse ... veranschaulichen.
2. Der Sohn betrat das Zimmer, ... die Anwesenden ... grüßen.
3. Der Alte ging zu Fuß, ... mit der U-Bahn ... fahren.

V. Употребите подходящие по смыслу союзы.

1. Die Bekannten machen mir einen Plan, ... ich ihr Haus finden kann.

2. Der Großvater bittet mich, ... ich ihm im Garten helfe.
3. Sie weinte, ... sie sich am Bahnhof verabschiedeten.
4. Dieser junge Mann ist ein guter Arzt, ... viele Patienten dankbar sind.
5. Er wurde gefragt, ... er sich für Popmusik interessiert.

daß, ob, damit, als, dem

VI. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, обращая внимание на конструкции *haben/sein* + *zu* + *Infinitiv*.

1. Die bestellten Fahrkarten sind heute abzuholen.
2. Man hat das Wort zu halten.
3. Wo ist das Formular abzugeben?
4. Die Aufgabe war termingemäß zu schaffen.
5. Man hatte das Geld sparsam auszugeben.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанной временной форме страдательного залога.

1. Zuerst ... die Aufnahmeprüfungen (ablegen, Präsens Passiv)
2. Die Fahrkarten ... im voraus (bestellen, Imperfekt Passiv)
3. Die Prüfungen von den meisten Studenten erfolgreich (bestehen, Perfekt Passiv)
4. Die Arznei ... mir vom Arzt (verordnen, Plusquamperfekt Passiv)
5. Nächste Woche ... die Rede des Präsidenten im Radio (senden, Futurum Passiv)

VIII. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения, переведите предложения на русский язык.

1. Das von dem großen Maler geschaffene Bild machte einen unvergeßlichen Eindruck.
2. Der uns während der Rundfahrt begleitete Student dieser Hochschule erzählte sehr viel über die Sehenswürdigkeiten der Stadt.
3. Die Ausländer bewunderten die im Mittelalter errichteten Gebäude.

IX. Прочитайте текст, письменно переведите.

EDV

EDV – wer kennt diese Abkürzung nicht? Wer hat noch nicht mit elektronischer Datenverarbeitung zu tun?

Erste Ausführungen mechanischer Rechenmaschinen gab es schon im XVII. und XVIII. Jahrhundert. Aber erst in der zweiten Hälfte des XIX. Jahrhunderts wurden Rechenmaschinen serienweise produziert. Das war ein wichtiger Fortschritt.

Doch später zeigte sich, dass sie für viele Aufgaben zu langsam waren, selbst dann, als man die Handkurbel für den Mechanismus durch einen Elektromotor ersetzte. Man brauchte die in einer Sekunde Hunderte, Tausende oder noch mehr einfache Rechenschritte vollziehenden Anlagen. Bei solchen Geschwindigkeiten konnten weder mechanisch bewegte noch elektromechanische Bauelemente, z. B. Relais, mithalten. Nur die extreme Arbeitsgeschwindigkeit elektronischer Bauelemente und Schaltungen konnte weiterhelfen. In Betrieben, Institutionen, Bibliotheken schwoll das Datenmaterial – Zahlen, Fakten, statistische Angaben, Erfahrungen usw.— beängstigend an. Sollten alle diese Daten nützlich sein, musste man sie schnell finden, ordnen, mit Partnern austauschen und unter jedem nur gewünschten Gesichtspunkt auswerten können.

Karteisysteme, Register, Kataloge, vor allem aber die gegen Ende des XIX. Jahrhunderts auf Organisationsprobleme angewendete Lochkartentechnik leisteten hier wertvolle Hilfe. Aber sie waren überfordert, wenn z. B. zur Vorbereitung einer Entscheidung oder zur Beurteilung eines Prozesses Tausende Daten in Stunden oder Minuten verfügbar sein mussten. /Auch diesmal hieß der Ausweg, so wichtig die in zwischen vielfach verbesserte Lochkartentechnik gegenwärtig noch ist, Elektronik.

1950 arbeiten auf der Welt 10 bis 15 der neuen Elektronenrechner. 15 Jahre später gab es über 25 000 Datenverarbeitungsanlagen, Rechner, Computer – oder welche Bezeichnung man wählte. Wieviel es gegenwärtig sind, lässt sich nicht einmal mehr schätzen.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алиева С.К. Грамматика немецкого языка в таблицах, схемах, рисунках. М.: Лист, 1996.
2. Н.Б. Басова Л.И. Ватлина и др. Немецкий для технических вузов. 2-у изд. – Ростов-на Дону: Феникс, 2000, 512с.
3. Бондарева В.Я. Немецкий язык для технических вузов. М.: ИКЦ «МарТ»; Ростов н/Д.: Изд. центр «МарТ», 2005.
4. Носков С.А. Самоучитель немецкого языка/3 изд. Мн.: Выш. шк., 2002.
5. Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык). Учебное пособие/2 изд. Мн.: Выш. шк., 2003.
6. Немецко-русский словарь. М.: БиС, 1995.

